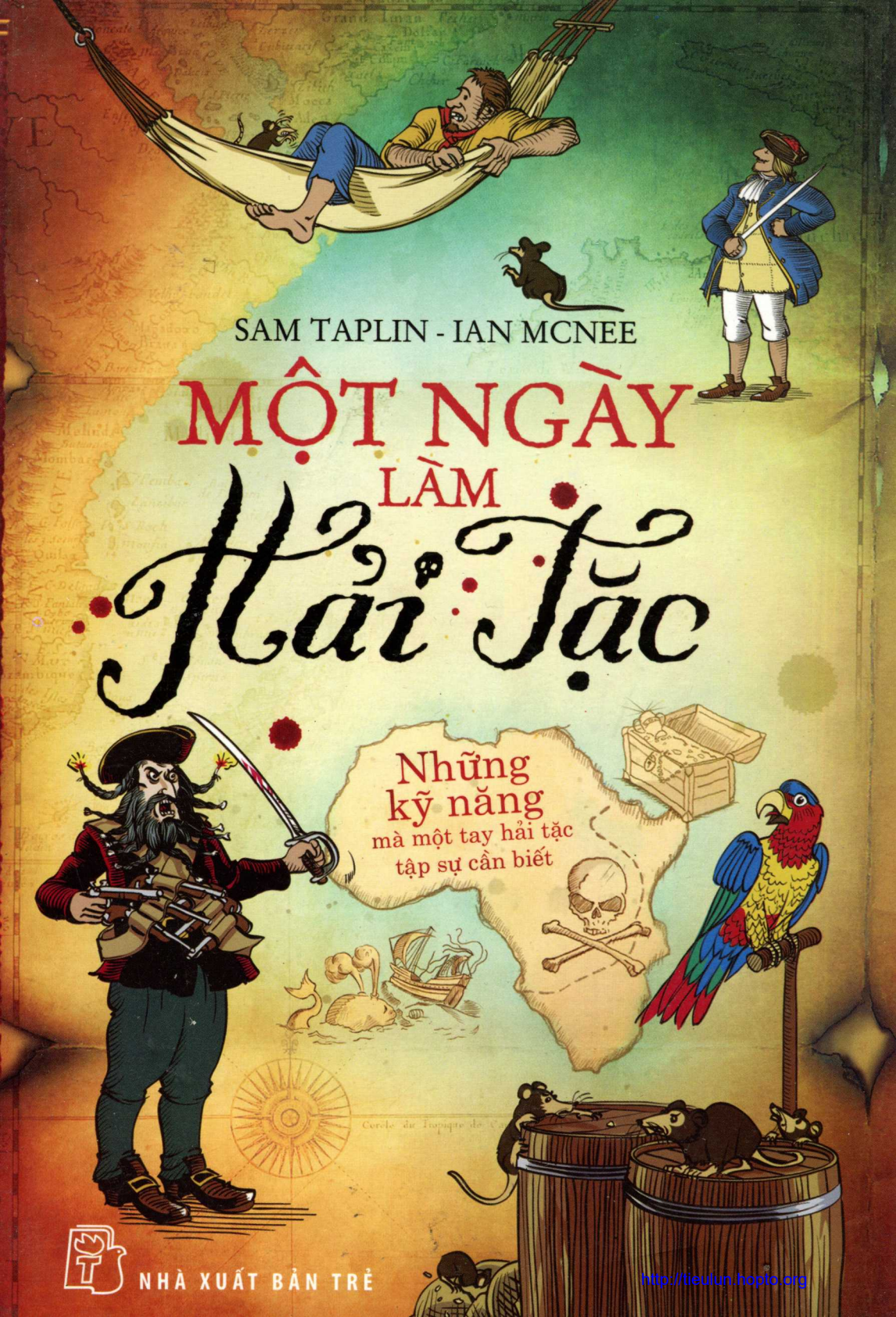


SAM TAPLIN - IAN MCNEE

MỘT NGÀY LÀM Hải Tặc

Những kỹ năng
mà một tay hải tặc
tập sự cần biết

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

http://tieulun.hopto.org

MỘT NGÀY LÀM Hải Tặc

Tác giả:
Thuyền trưởng Indigo Bão Tố
(tên thật là Sam Taplin)

Trình bày:
Jim Nổ Banh Trời,
(tên thật là Stephen Wright)

Minh họa:
Neddy "Búng" Răng Cá Mập
(thường gọi là Ian McNee)

Người dịch: Linh Thư

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

http://tieulun.hopto.org

MỤC LỤC

CHƯƠNG 1
LÊN TÀU 5
Sao không là hải tặc chứ 6
Sự thật 8
Những quy tắc trên tàu 12
Nói như hải cẩu 17
Thành viên trên tàu 18
Hải tặc chuyên nghiệp 20
Bạn là cướp biển kiểu nào? 21

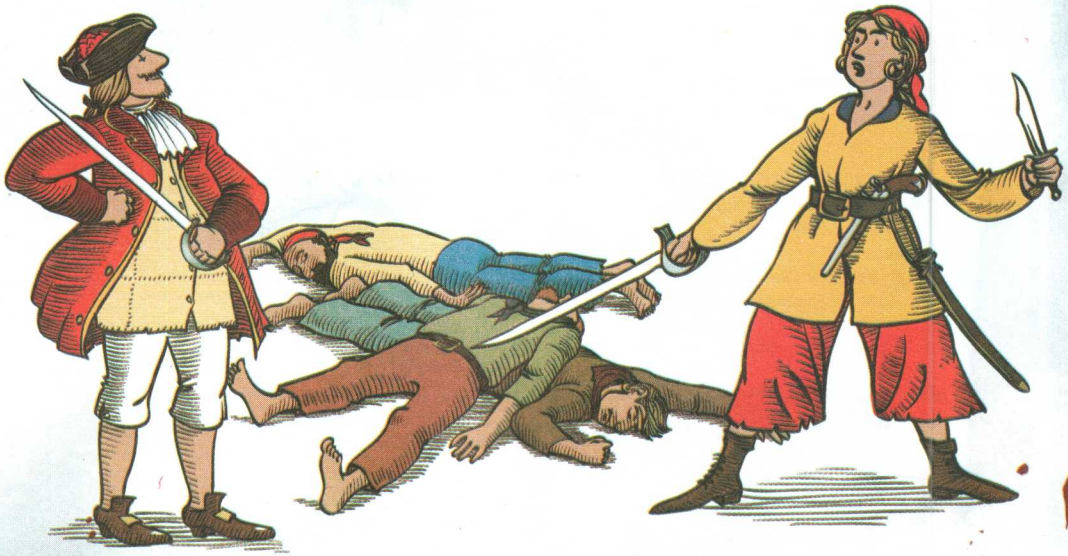
CHƯƠNG 2
MÁNH LỚI HẢI TẶC 22
Di chuyển 25
Bảo vệ con tàu 27
Những lá cờ đáng sợ 32

CHƯƠNG 3
MÁU VÀ SẤM 34
Mưu mô xảo quyệt 35
Đạn đại bác... 36
Đấu tay đôi 40
Sự tra tấn tàn bạo 46
Của cải! 48
Nếu đau thì la lên nha... 50

http://tieulun.hopto.org

CHƯƠNG 4
TRÊN BIỂN VÀ TRÊN BỜ 54
Thức ăn hôi hám 55
Chống lại sự tẻ nhạt 59
Hải tặc trên bờ 62
Hoang đảo 64
Kết thúc có hậu? 66

CHƯƠNG 5
GHI CHÉP VỀ HẢI TẶC 68
Tay xỏ lá được hâm mộ 69
Nguy hiểm - phụ nữ trên tàu 72
Điểm đến trong mơ 74
Các loại buồm 76
Loại tàu? 78



http://tieulun.hopto.org

Copyright © 2009, 2004 Usborne Publishing Ltd.
First published in America in 2009 by Usborne Publishing Ltd.
All rights reserved.
Bản tiếng Việt © Nhà xuất bản Trẻ, 2014

BIỂU GHI BIÊN MỤC TRƯỚC XUẤT BẢN DO THƯ VIỆN KHTH TP.HCM THỰC HIỆN
General Sciences Library Cataloging-in-Publication Data

Taplin, Sam
Một ngày làm hải tặc / Sam Taplin ; Linh Thư dịch. - T.P. Hồ Chí Minh : Trẻ, 2014.
80tr. ; 23cm. - (Một ngày làm...).

1. Cướp biển -- Văn học thanh thiếu niên. I. Linh Thư.

813.6 -- ddc 23
T173

ISBN 978-604-1-05973-3
Một ngày làm hải tặc

http://tieulun.hopto.org

CHƯƠNG 1

LÊN TÀU

Chào mừng! Trông bạn cũng khá đấy. Bạn đã biết vị trí của mình trên tàu chưa? Bạn có thích đứng trên boong tàu, cảm nhận sóng vỗ dưới chân mình và vị mặn của gió biển không? Nếu bạn muốn túi mình đầy ắp tiền và rời bỏ cuộc đời thủy thủ buồn tẻ, hãy đặt chân lên tàu nào. Bởi vì cuộc đời có bao lâu đâu mà không đi làm hải tặc.

http://tieulun.hopto.org

SAO KHÔNG LÀ HẢI TẶC CHỨ

Nè, bạn nghĩ là bạn rành về hải tặc lắm hả? Nếu bạn là một tay chém gió cự phách thì nhớ giùm cho là hầu hết những câu chuyện bạn nghe được đều sai bét. Chẳng hạn như:

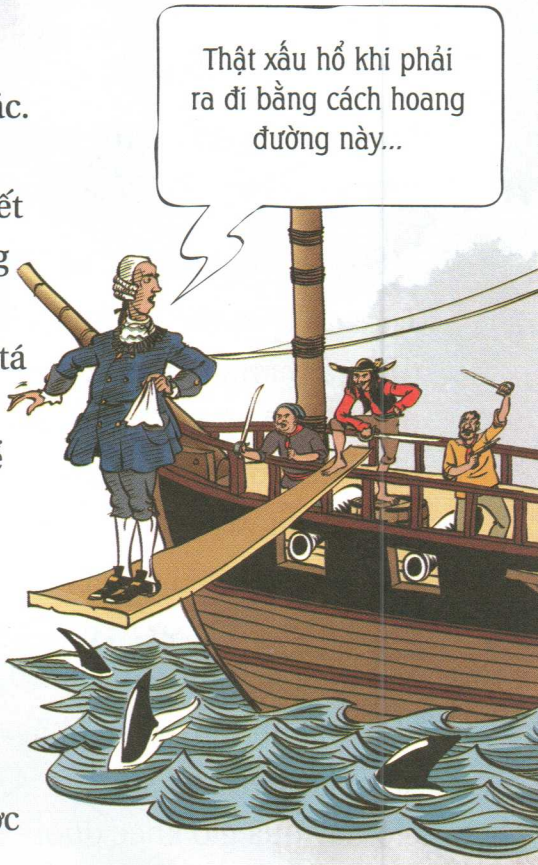
THỌT CHÂN VÀ CHỘT MẮT?

Sự thật là cũng có vài tay cướp biển bị đui hoặc xi cà que – kiểu này mà đứng gác là nguy à nghe. Khi đọc truyện, chắc bạn cũng nghĩ rằng thật khó kiếm được một gã có đủ chân tay trên một con tàu cướp biển. Nhưng mà đừng có tin – làm sao bạn điều khiển nổi một con tàu to vật vã trong khi chẳng có lấy một tên đồng bọn nào lành lặn trên tàu.

http://tieulun.hopto.org

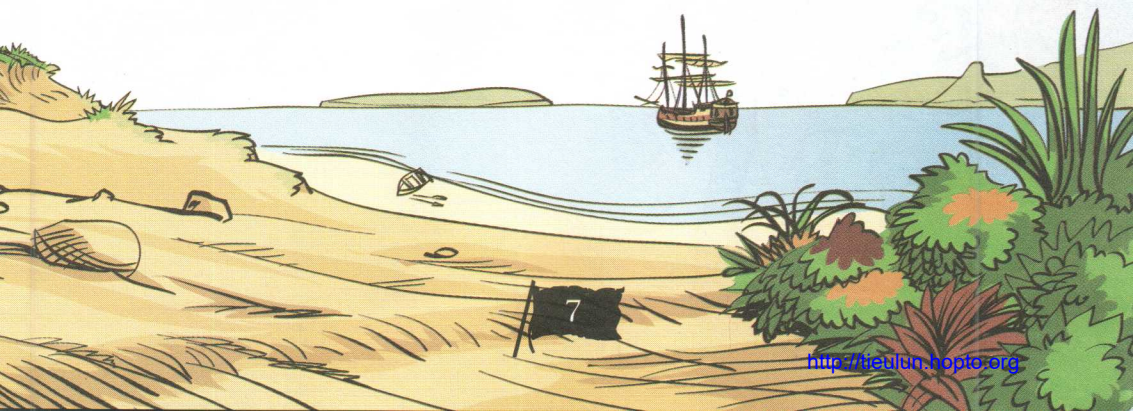
ĐI TRÊN GỖ VÁN?

Đây lại là một ý nghĩ vớ vẩn khác. Mấy gã cướp biển thể nào cũng khịt mũi khinh bỉ cái ý tưởng giết người bằng cách cho họ ra đứng ở đầu tấm ván đặt chênh vênh trên mặt biển cho coi. Có hàng tá cách nực cười hơn để quẳng kẻ thù của họ khỏi tàu. (Lát nữa kể nghe.)



CHÔN GIẤU KHO TÀNG?

Sao câu chuyện nào cứ hễ dính dáng tới cướp biển thì lại nhắc đến những kho báu quý giá được cất trong những chiếc rương cũ kỹ chôn sâu trong lòng đất vậy? Có vài tay cướp biển đầu đất làm như thế thật, nhưng đa số đều nghĩ ra nhiều trò hay hơn – như ném tiền vào các cuộc nhậu và bài bạc, rồi lại đi cướp thêm.



http://tieulun.hopto.org

Xong, nhiêu đó đủ rồi – vậy những tên cướp biển chúng ta thực chất làm gì? Và tại sao lại trở thành hải tặc?

NHỮNG HẢI TẶC VÊNH VANG

Thời đó (đầu thế kỷ 18) có hai lý do tuyệt vời để một thủy thủ trở thành hải tặc. Nguyên do đầu tiên dĩ nhiên là vì tiền. Có vô số tàu buôn đầy ắp của cải và cướp chúng dễ y như rơi vào họng của một con cá voi vậy.

Còn có một điều thoải mái khác, đó là sự tự do. Nhiều chàng thủy thủ khỏe mạnh rám nắng phải làm việc đến kiệt sức từ giờ này qua giờ khác dưới trướng một gã thuyền trưởng độc ác với mức thù lao rẻ mạt. Nếu trở thành hải tặc, bạn sẽ được đối xử bình đẳng và có thời gian vui chơi thảnh thơi.

http://tieulun.hopto.org

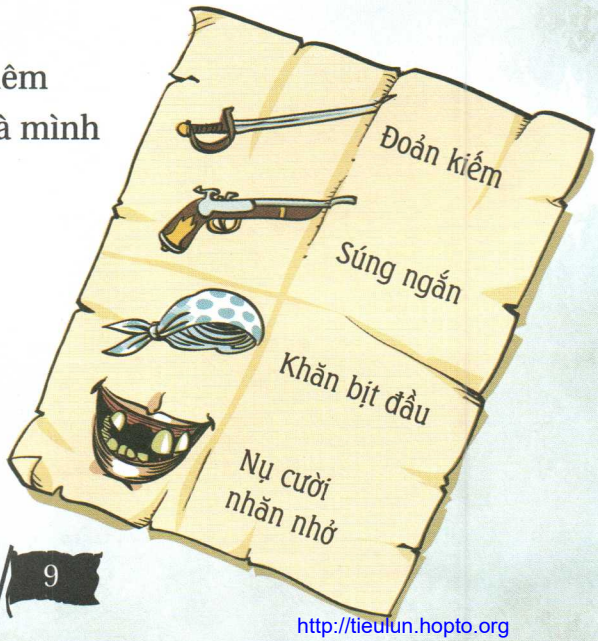
NHỮNG HIỂM HỌA

Chỉ có một vấn đề nho nhỏ duy nhất - hải tặc là một nghề không lâu dài. Bạn thường xuyên phải dấn thân vào chỗ nguy hiểm, và nếu chẳng may bạn bị hải quân tóm được thì sẽ hơi rát cổ đấy: trùm hải tặc sẽ bị treo cổ.

Và bạn còn phải đương đầu với cảnh đói khát, chìm tàu, đạn đại bác bay vun vút, những kẻ thù khát máu, những căn bệnh lạ. (Nhưng bạn sẽ trở thành những kẻ nhát gan nếu cố tránh né những điều đó.)

BẠN CẦN GÌ

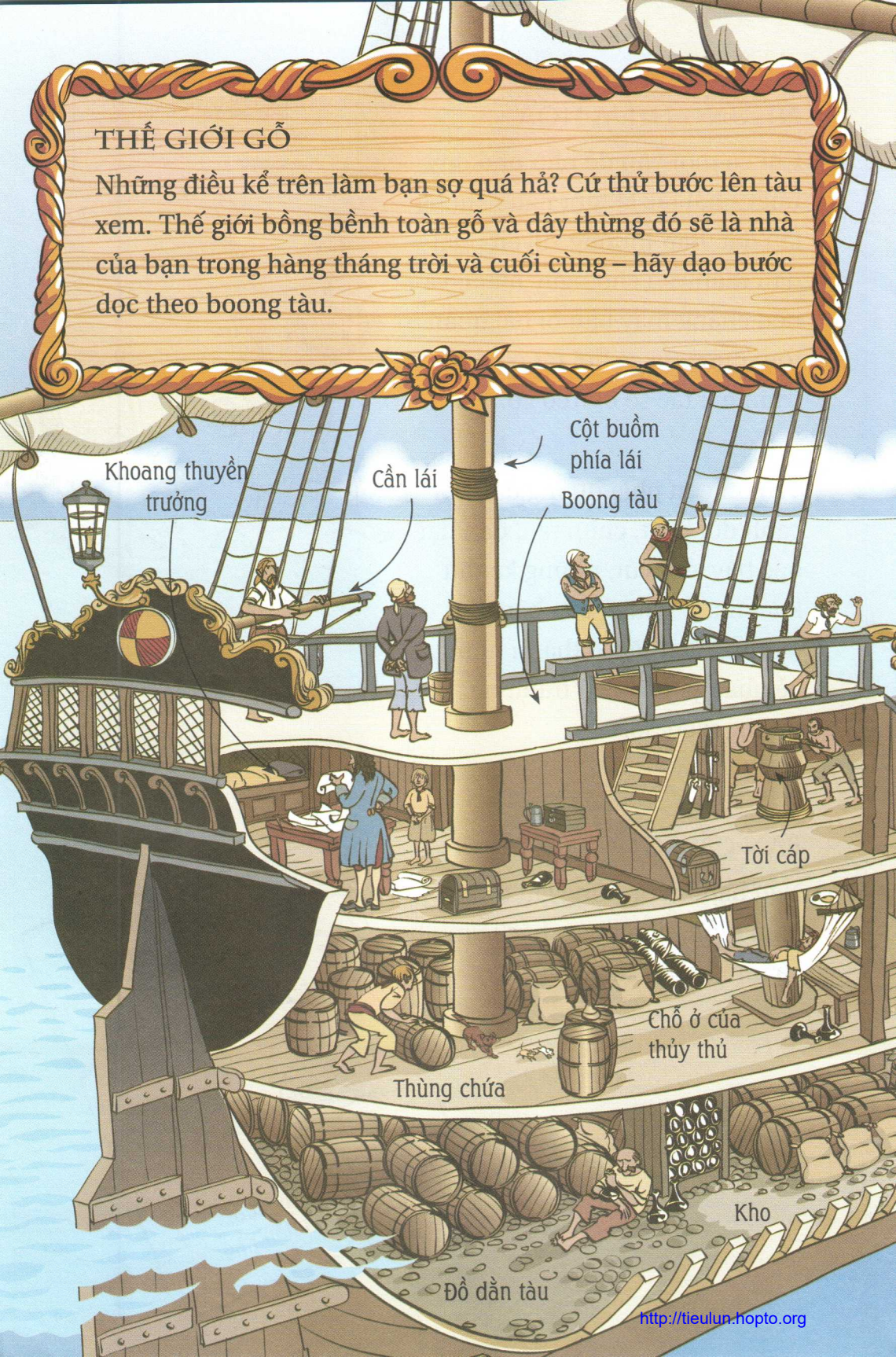
Nếu bạn muốn sống lâu thêm năm phút, bạn phải chắc là mình có những thứ sau đây:



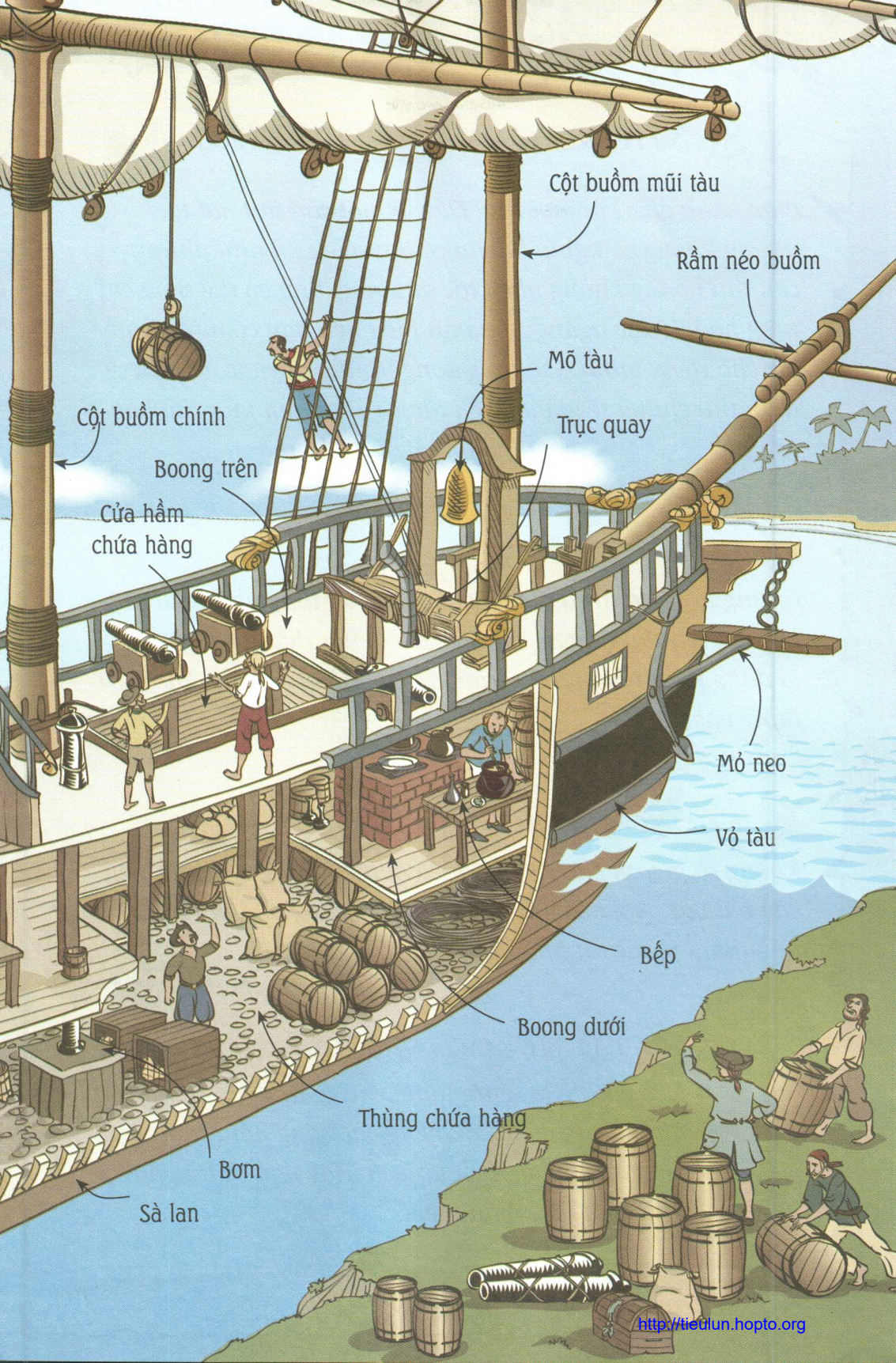
http://tieulun.hopto.org

THẾ GIỚI GỖ

Những điều kể trên làm bạn sợ quá hả? Cứ thử bước lên tàu xem. Thế giới bồng bềnh toàn gỗ và dây thừng đó sẽ là nhà của bạn trong hàng tháng trời và cuối cùng – hãy dạo bước dọc theo boong tàu.



http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org

NHỮNG QUY TẮC TRÊN TÀU

Phải cảnh giác với mọi thứ! Đây là một con tàu hải tặc, nhưng không có nghĩa là bạn có quyền cư xử như những con thú hoang không phép tắc đâu nhé. Bạn có thể thỏa chí tung hoành dọc ngang trên mặt biển nếu bạn có một số quy tắc cho riêng mình. Có hàng đống những quy tắc, và nếu tuân thủ chúng sẽ giảm thiểu được rủi ro làm mồi cho bọn cá mập.

KHÔNG ĂN CẮP

Chúng ta sẽ dành cả đời để cướp bóc hết thảy những ai đi lại trên bảy đại dương, nhưng chỉ có một thằng ba que xỏ lá đáng khinh bỉ mới ăn trộm đồ của đồng bọn nó. Đừng có đụng vào.

KHÔNG BÀI BẠC

Không có gì làm cho các hải tặc nổi điên bằng việc mất tiền vào bài bạc. Nội bộ chúng ta không có chuyện đánh đấm lẫn nhau, vì thế tốt nhất là tránh cá cược.

TẮT HẾT ĐÈN VÀO TÁM GIỜ TỐI

Nếu chúng ta ngủ muộn, chúng ta sẽ trở thành những con cún lười biếng vào sáng hôm sau, và dễ dàng bị bọn địch tóm cổ. Hãy ngủ thật ngon nhé, anh bạn thân mến.

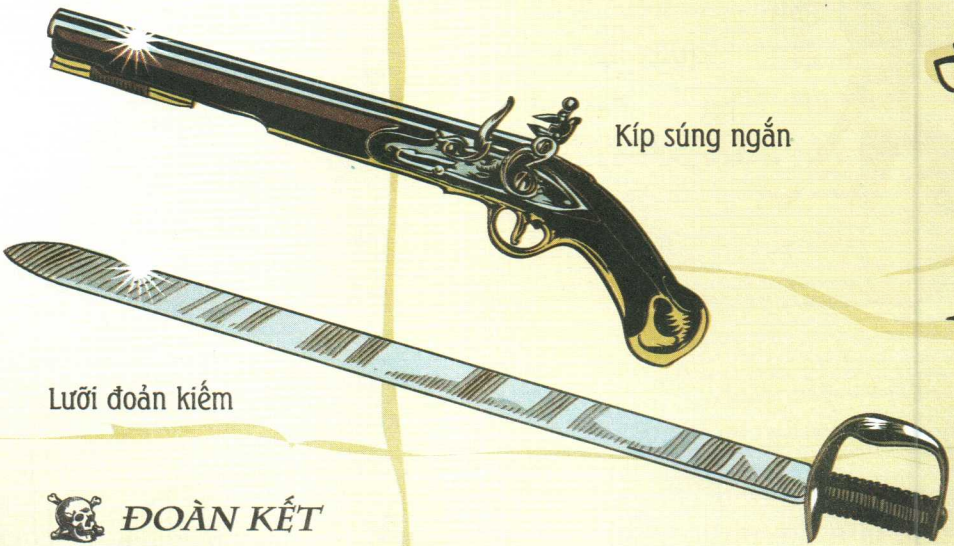
http://tieulun.hopto.org

PHỤ NỮ KHÔNG ĐƯỢC LÊN TÀU

Những người đàn bà đẹp làm cho chúng ta xao nhãng còn tệ hơn cả những thứ ung nhọt. Hãy chú tâm vào công việc đi, hỡi các chàng trai.

LAU CHÙI VŨ KHÍ SẠCH SẼ

Đoản kiếm và súng ngắn của hải tặc là niềm đam mê và tự hào của gã – và là vũ khí tự vệ tốt nhất của chính hải tặc đó. Hãy luôn giữ cho chúng sáng bóng và sẵn sàng chiến đấu trong bất cứ tình huống nào.



Kíp súng ngắn

Lưỡi đoản kiếm

ĐOÀN KẾT

Chúng ta sống chết có nhau. Nếu có chuyện gì tồi tệ xảy ra trong cuộc chiến, thiên đường sẽ chào đón những gã hải tặc ngu ngốc đã bỏ rơi đồng bọn hoặc lảng tránh trách nhiệm của mình.

http://tieulun.hopto.org

NHỮNG CUỘC ĐỌ SÚNG QUỶ QUÁI

Còn một nguyên tắc nữa: không bao giờ đánh nhau với đồng bọn trên biển. Nếu bạn có tranh cãi xem ai có dáng đi oai vệ nhất hoặc muốn dạy cho một tên rận bọ khác một bài học thì hãy chờ đến khi vào đất liền và xử hắn theo đúng kiểu hải tặc.

Nếu cả hai đều bắn không trúng, thì hãy tuốt kiếm ra. Người nào làm đối phương bị thương đương nhiên sẽ thắng trong cuộc tranh luận.

http://tieulun.hopto.org

HÌNH PHẠT CƯỚP BIỂN

Bạn có muốn biết điều gì sẽ xảy ra với một gã ngựa non háu đá dám phá vỡ quy tắc không? Bạn có thể bị cột vào dây thừng thả đu đưa trên mặt biển lạnh cóng và bị lôi theo con tàu trong một hai ngày gì đó...

... hoặc bị trói chặt vào cột buồm và bị quất bởi một chiếc dây thừng bị tước thành từng sợi, được gọi là mèo chín đuôi...

Mèo chín đuôi

... hoặc tệ hơn: bị quẳng lại trên một hoang đảo, và chẳng có gì cả ngoài một khẩu súng ngắn.

http://tieulun.hopto.org

MỖI HẢI TẶC, MỘT LÁ PHIẾU

Luật lệ của chúng ta nghiêm khắc, nhưng công bằng. Trên những con tàu hải quân, người ta quản lý bằng gậy sắt, nhưng nếu là hải tặc bạn có quyền bàn bạc về cách điều hành của con tàu. Chúng ta bỏ phiếu trước khi làm một điều gì đó to tát – như liệu có nên xẻo mũi tù binh hoặc treo hắn lên thanh rầm néo buồm hay không.

Toàn bộ hải tặc trên tàu đều có quyền bỏ phiếu để bầu thuyền trưởng, và nếu hắn trở nên tồi tệ, chúng ta có quyền đá hắn khỏi tàu và bầu một người mới.

http://tieulun.hopto.org

NÓI NHƯ HẢI CẨU

Càng đọc nhiều, bạn sẽ nhận ra rằng các gã cướp biển không hẳn nói tiếng Anh. Thay vào đó, họ nói một ngôn ngữ của riêng họ - tiếng Hải Tặc. Hãy dành chút thời gian cho một bài học nho nhỏ. Hãy nói những câu sau nếu lỡ đụng độ một tay cướp biển.

Dừng lại
mày ở đó!

DỊCH NGHĨA: Vui lòng ngưng làm việc riêng và tập trung chú ý.

Nào mọi người chiêu đãi tiệc rượu, tao vui vẻ!

DỊCH NGHĨA: Tất cả mọi người cùng nhậu nhé?

Thằng nhỏ bốc vác
đi chầu Hà Bá rồi!

DỊCH NGHĨA: Một thằng nhỏ trong đám thuyền viên bị chết đuối thật thê thảm.

Aaaaaaa! Hãy lau ta bằng một tấm ván ướt nếu ta xoắn lại không thì tất cả sẽ đong đưa ở đằng sau bánh lái!

... không, rất tiếc –
tôi chả hiểu gì sất.

http://tieulun.hopto.org

THÀNH VIÊN TRÊN TÀU

Có phải bạn đang tập thích nghi với cuộc sống trên biển không? Trước khi bắt tay vào công việc, bạn nên làm quen với vài thủy thủ lão làng trên tàu đi. Đó là những người vô cùng cần thiết cho cuộc sống sau này của bạn.

BÁC THỢ MỘC LÉM LỈNH

Ổng giống như ông hoàng vậy á, vì sau một cuộc chiến, con thuyền thể nào cũng đầy lỗ thủng mà bạn thậm chí có thể nhìn xuyên qua bằng mắt thường. Nếu trong đoàn không có thủy thủ nào đủ khả năng sửa nó lại như cũ, thì cả thảy đều yên vị dưới đáy biển hết.

BÁC SĨ PHẪU THUẬT

Bạn thật may mắn nếu trong đời cướp biển không bao giờ bị chém trúng hoặc mắc phải một căn bệnh hiểm nghèo nào đó, vì vậy bác sĩ là người rất quan trọng.

http://tieulun.hopto.org

THỢ ĐÓNG THÙNG KHÉO LÉO

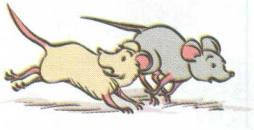
Anh ta đóng và sửa các thùng gỗ dùng để đựng thức ăn của bạn, vì thế anh ấy cũng quan trọng. Cố bảo vệ mạng sống anh ấy nhé.

THUYỀN TRƯỞNG KHOÁC LÁC

Bạn sẽ không thích bộ dạng của ổng đâu... Hầu hết các thuyền trưởng đều thể hiện sự quan trọng của họ bằng cách ăn vận như các ông hoàng.

MÈO

Việc tốt nhất nó làm là đảm bảo số lượng chuột trên tàu ít hơn số lượng thủy thủ.



http://tieulun.hopto.org

HẢI TẶC CHUYÊN NGHIỆP

Không muốn chui đầu vào thòng lọng à? Bạn chỉ cần xin phép để trở thành hải tặc thôi. Cướp biển là một phi vụ hời, nhiều tàu buôn thực chất chu du trên biển để đột nhập vào tàu nước ngoài.

Bạn sẽ được gọi là thủy thủ tàu tuần tra* nếu bạn làm công việc này, thậm chí bạn còn nhận được cả Giấy thông hành, cho phép bạn thoải mái đi đây đó cướp bóc.

Giấy thông hành

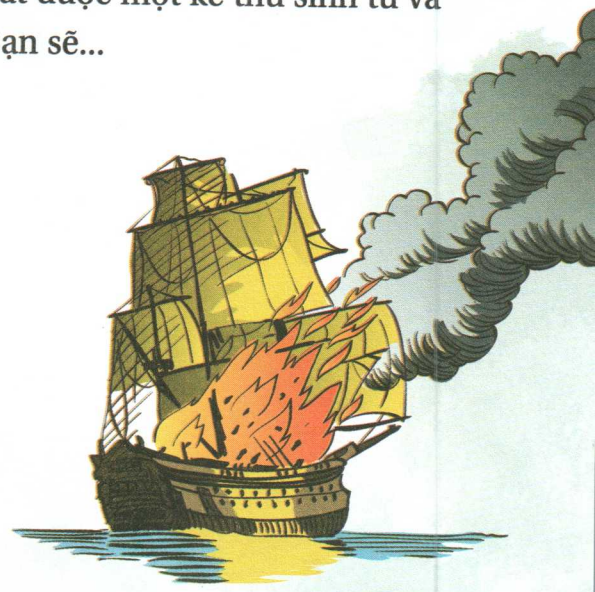
* Tàu của tư nhân được chính phủ cho phép đi lùng bắt tàu buôn của địch.

http://tieulun.hopto.org

BẠN LÀ CƯỚP BIỂN KIỂU NÀO?

Hỏi nhanh nhé, để xem bạn có dòng máu hải tặc không. Tưởng tượng xem nếu bạn bắt được một kẻ thù sinh tử và tàu của hắn đầy tràn vàng. Bạn sẽ...

a)... cướp sạch từng đồng trong kho tàng của hắn, đốt tàu hắn và thét lên: "AAAA! ĐÂY LÀ BÀI HỌC DÀNH CHO MI, ĐỒ CON LƯƠN ĐÁNG TỞM KIA!"?



b)... đạp hắn văng xuống biển, để những con cá mập cù chân hắn và hắn phải cầu xin tha mạng?

c)... treo hắn cả đêm ngoài trời bão tố ác nghiệt?

Muốn biết câu trả lời hả? Đó là... TẤT CẢ MẤY THỨ ĐÓ! Ha ha ha! Nào, hãy nốc một chút rượu mạnh và chuẩn bị cho những chuyến cướp bóc đi.

http://tieulun.hopto.org

CHƯƠNG 2

MÁNH LỚI HẢI TẶC

Giờ thì hãy dẹp bỏ lòng kiêu ngạo của bạn xuống và nghe này. Có thể bạn là một tên cướp hung bạo nhất trên đại dương, nhưng bạn không thể tiến xa hơn nếu không có những nền tảng căn bản. (Nếu bạn đã thành thạo rồi thì có thể bỏ qua phần dưới đây, trừ phi bạn muốn rèn giũa thêm kỹ năng của mình.)

http://tieulun.hopto.org

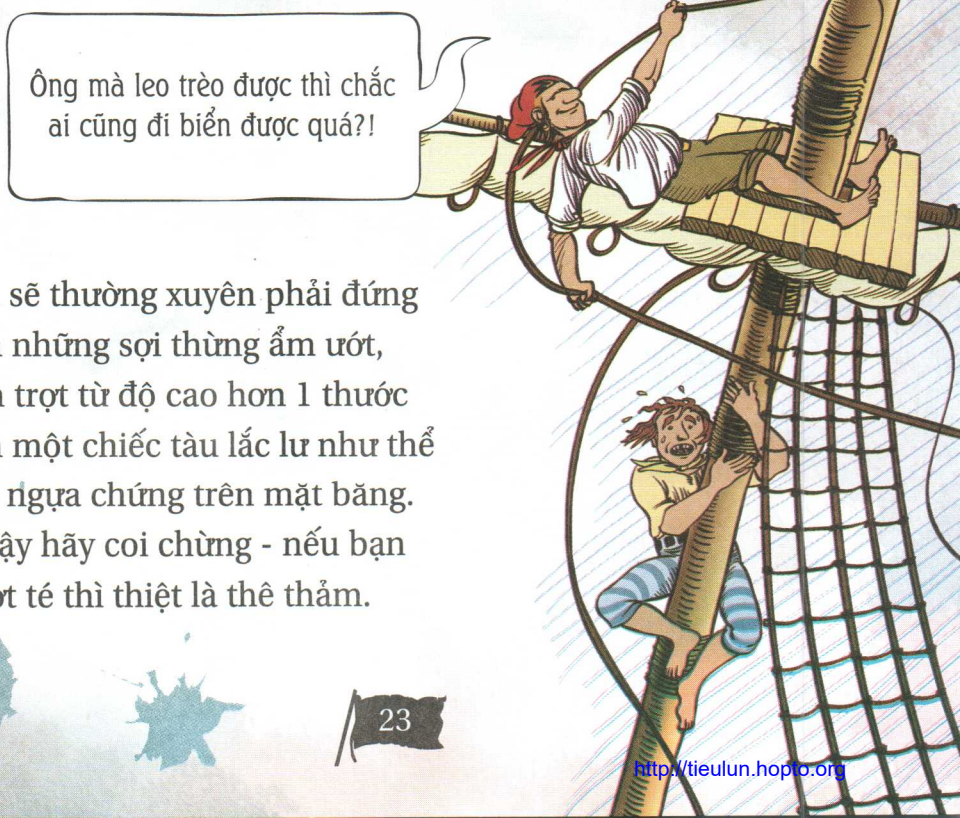
Lắc nhẹ hông theo chuyển động của con tàu.

BƯỚC ĐI NHƯ CƯỚP BIỂN

Đầu tiên, bạn cần lưu ý là boong tàu luôn lắc lư, không như ở trên bờ. Bạn sẽ không hù dọa được ai hết nếu cứ té dập mặt hoài, vì vậy bạn cần phải bước đi thật nhanh nhẹn.

LEO TRÈO THOĂN THOẮT

Hơn nửa đời thủy thủ của bạn gắn liền với những cột buồm, vì vậy bạn phải lanh lẹ như một chú khỉ.

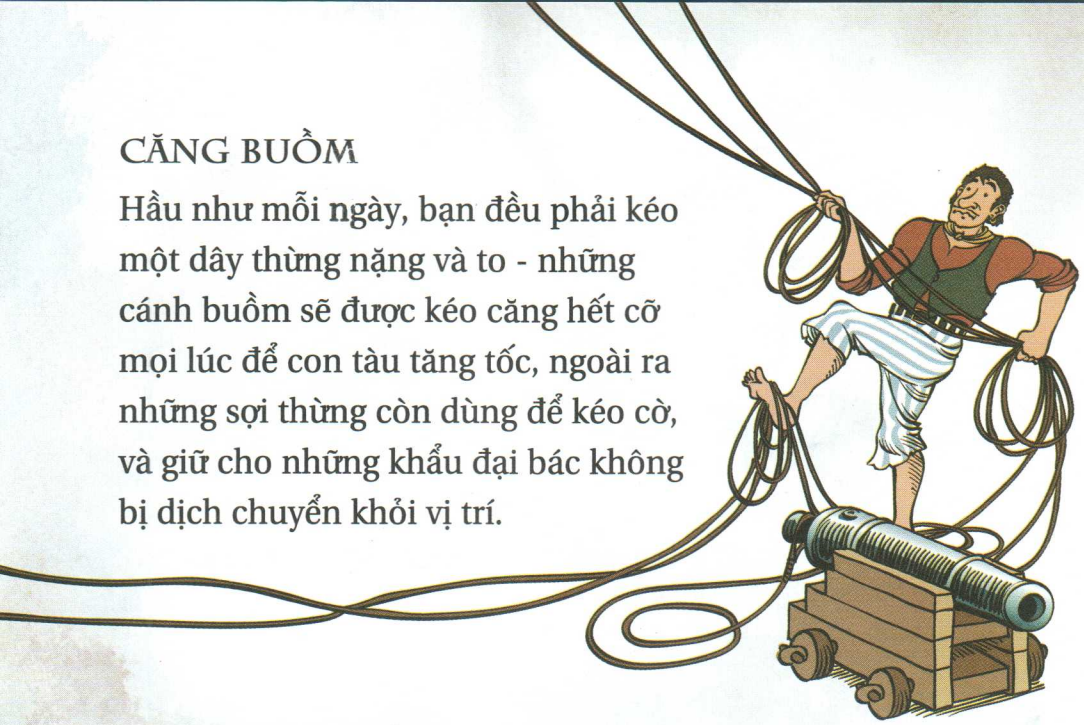


Bạn sẽ thường xuyên phải đứng trên những sợi thừng ẩm ướt, trơn trợt từ độ cao hơn 1 thước trên một chiếc tàu lắc lư như thể con ngựa chứng trên mặt băng. Vì vậy hãy coi chừng - nếu bạn trượt té thì thiệt là thê thảm.

http://tieulun.hopto.org

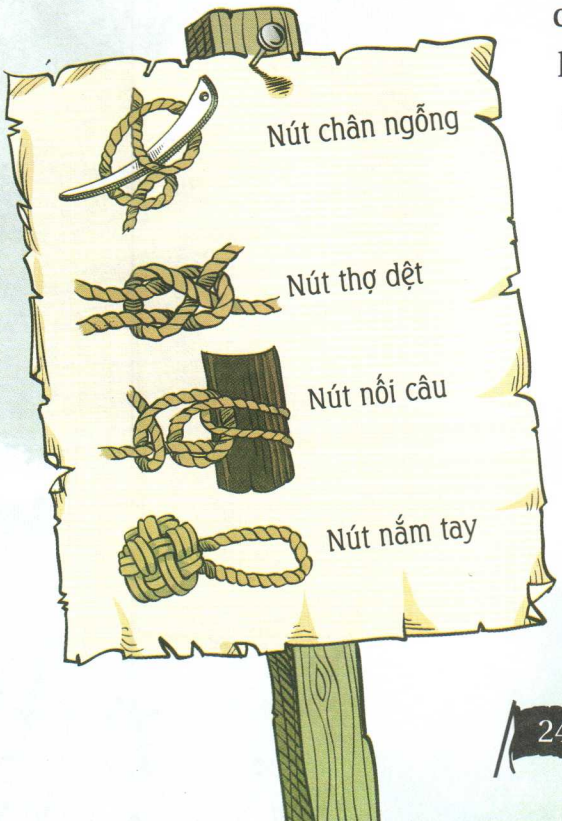
CĂNG BUỒM

Hầu như mỗi ngày, bạn đều phải kéo một dây thừng nặng và to - những cánh buồm sẽ được kéo căng hết cỡ mọi lúc để con tàu tăng tốc, ngoài ra những sợi thừng còn dùng để kéo cờ, và giữ cho những khẩu đại bác không bị dịch chuyển khỏi vị trí.



NHỮNG NÚT THẮT

Tất cả những dây thừng này cần được cột chặt ,vì vậy hãy học nhiều cách buộc nút dây. Nếu bạn làm mất một đầu mối thì điểm nút đó trở thành nút thắt chết, bạn thất bại. Bạn có thể vừa thắt nút chân ngỗng trong vòng bốn giây vừa tung một cước vào mặt con cá mập chứ.



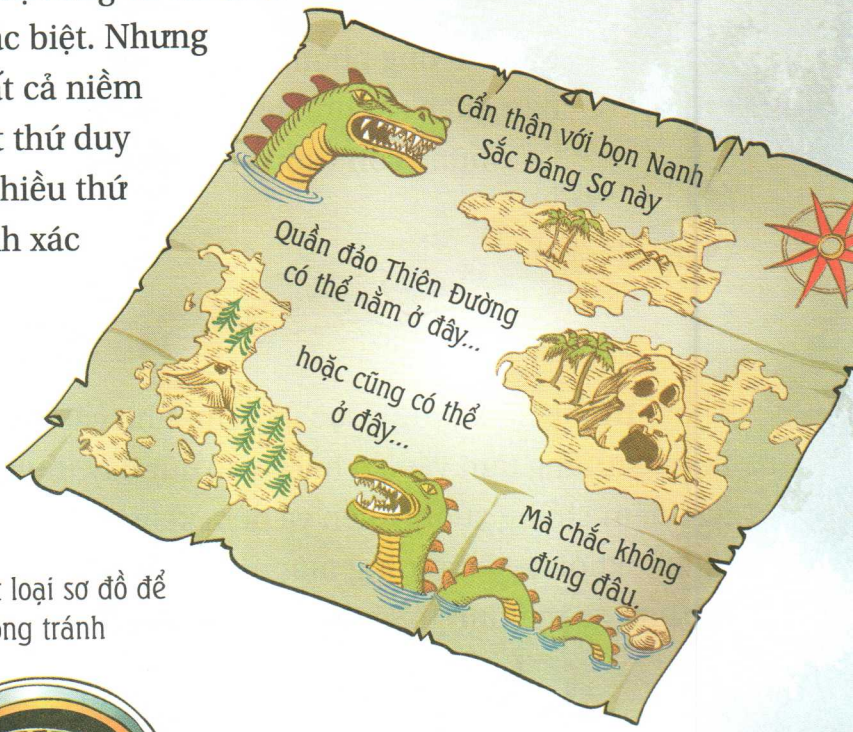
Một vài nút thắt đơn giản để bạn làm thử

http://tieulun.hopto.org

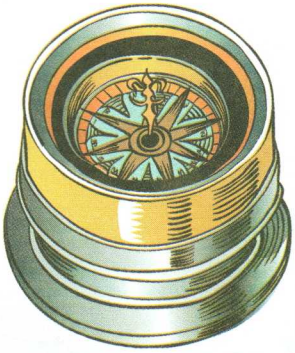
DI CHUYỂN

Nhiều tên cướp biển bị chết thê thảm khi đâm thẳng tàu vào những tảng đá tử thần hoặc bị lạc trên biển và đói đến chết. Hãy cố tìm hiểu chút ít về nơi bạn đến để giảm thiểu tối đa những rủi ro này. Dưới đây là một vài mẹo vặt:

Một sơ đồ của khu vực mà bạn đang đi đến sẽ làm cho sự sống và cái chết trở nên khác biệt. Nhưng đừng đặt tất cả niềm tin vào một thứ duy nhất – có nhiều thứ không chính xác lắm.



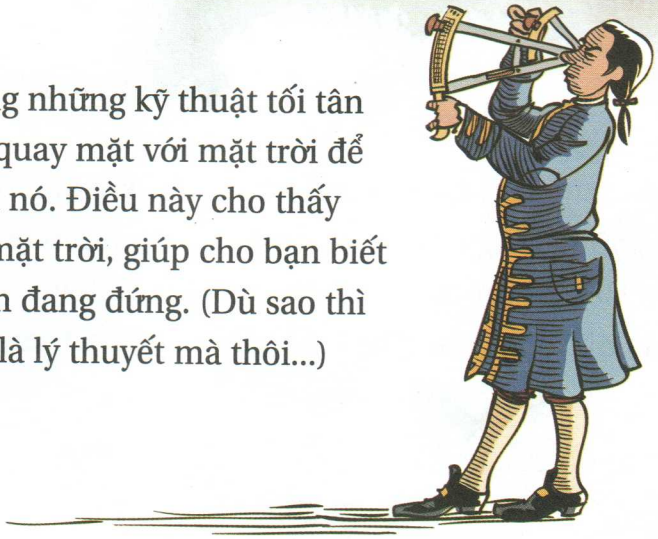
Một loại sơ đồ để phòng tránh



La bàn đang chỉ về hướng Bắc, nhờ nó ít nhất bạn cũng biết hướng tàu đang đi.

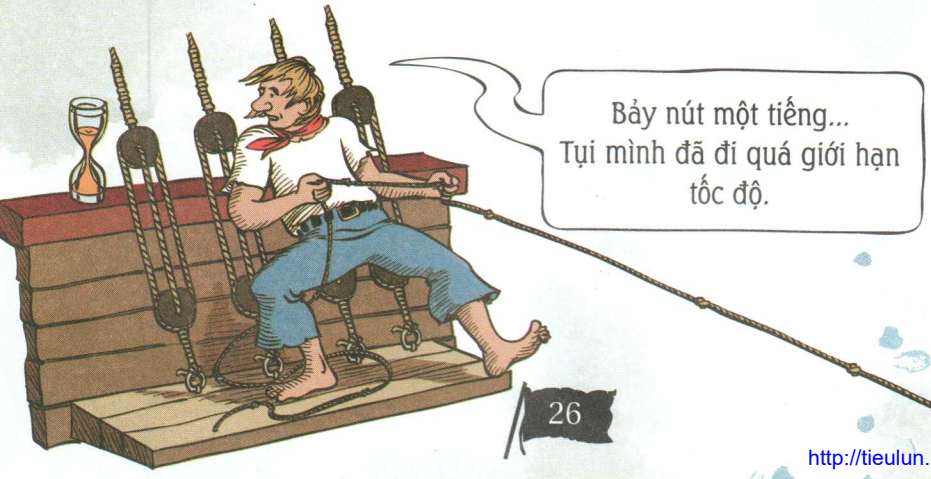
http://tieulun.hopto.org

Hãy tận dụng những kỹ thuật tối tân nhất. Đứng quay mặt với mặt trời để đo bóng của nó. Điều này cho thấy độ cao của mặt trời, giúp cho bạn biết được nơi bạn đang đứng. (Dù sao thì nó cũng chỉ là lý thuyết mà thôi...)



Một cái ống nhòm cực kỳ hữu dụng. Nó giúp bạn quan sát tình hình đất liền, tàu địch, và cả những con cá ngon lành nữa.

Thoạt trông, nó không được ưa nhìn như các đồ vật khác nhưng những tấm ván có buộc các nút dây thừng rất hữu ích: ném chúng xuống biển và đếm xem có bao nhiêu nút bị tuột khỏi tay bạn trong một phiên lật đồng hồ cát. Sau đó, bạn có thể tính toán được tốc độ di chuyển của mình.



http://tieulun.hopto.org

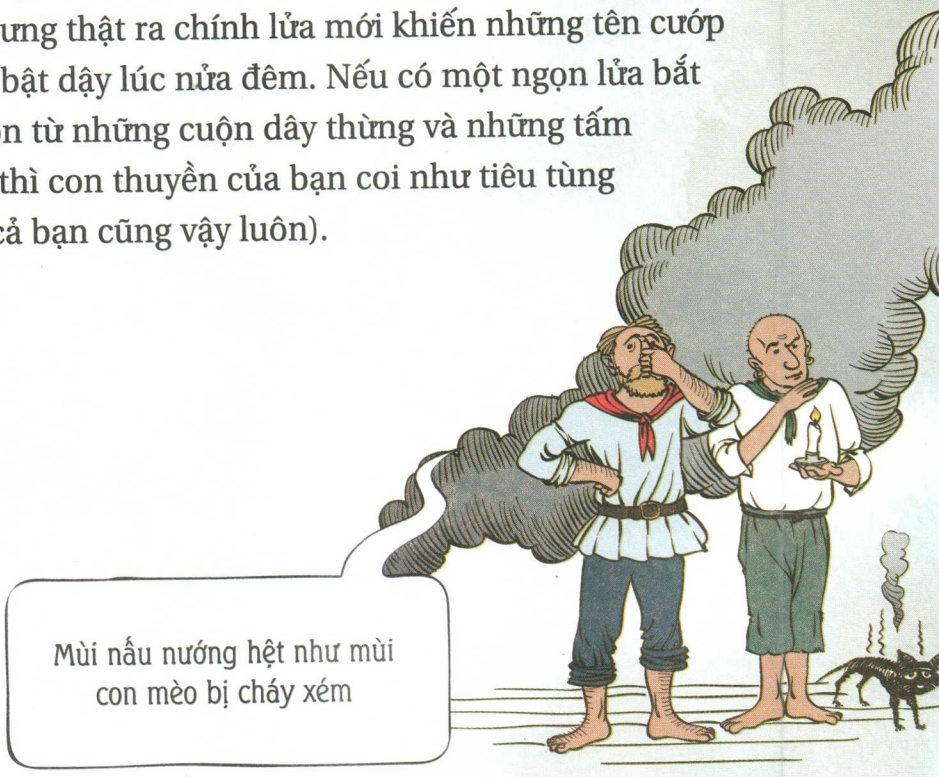
Ngay cả khi đã nắm trong tay những phương tiện hiện đại nhất thì bạn cũng đừng chủ quan. Đại dương đầy rẫy những chỗ cạn chết người, con tàu của bạn sẽ tan tành như chơi, lời khuyên tốt nhất là... hãy may mắn nhé!

BẢO VỆ CON TÀU

Ngoài việc kẻ thù muốn đá văng bạn ra khỏi biển khơi, còn có hai mối nguy to lớn khác có thể nghiền nát con tàu của bạn.

CUỘC CHIẾN KHÓI LỬA

Bạn nghĩ nước là mối nguy lớn nhất trong lòng đại dương à, nhưng thật ra chính lửa mới khiến những tên cướp biển bật dậy lúc nửa đêm. Nếu có một ngọn lửa bắt nguồn từ những cuộn dây thừng và những tấm ván, thì con thuyền của bạn coi như tiêu tùng rồi (cả bạn cũng vậy luôn).



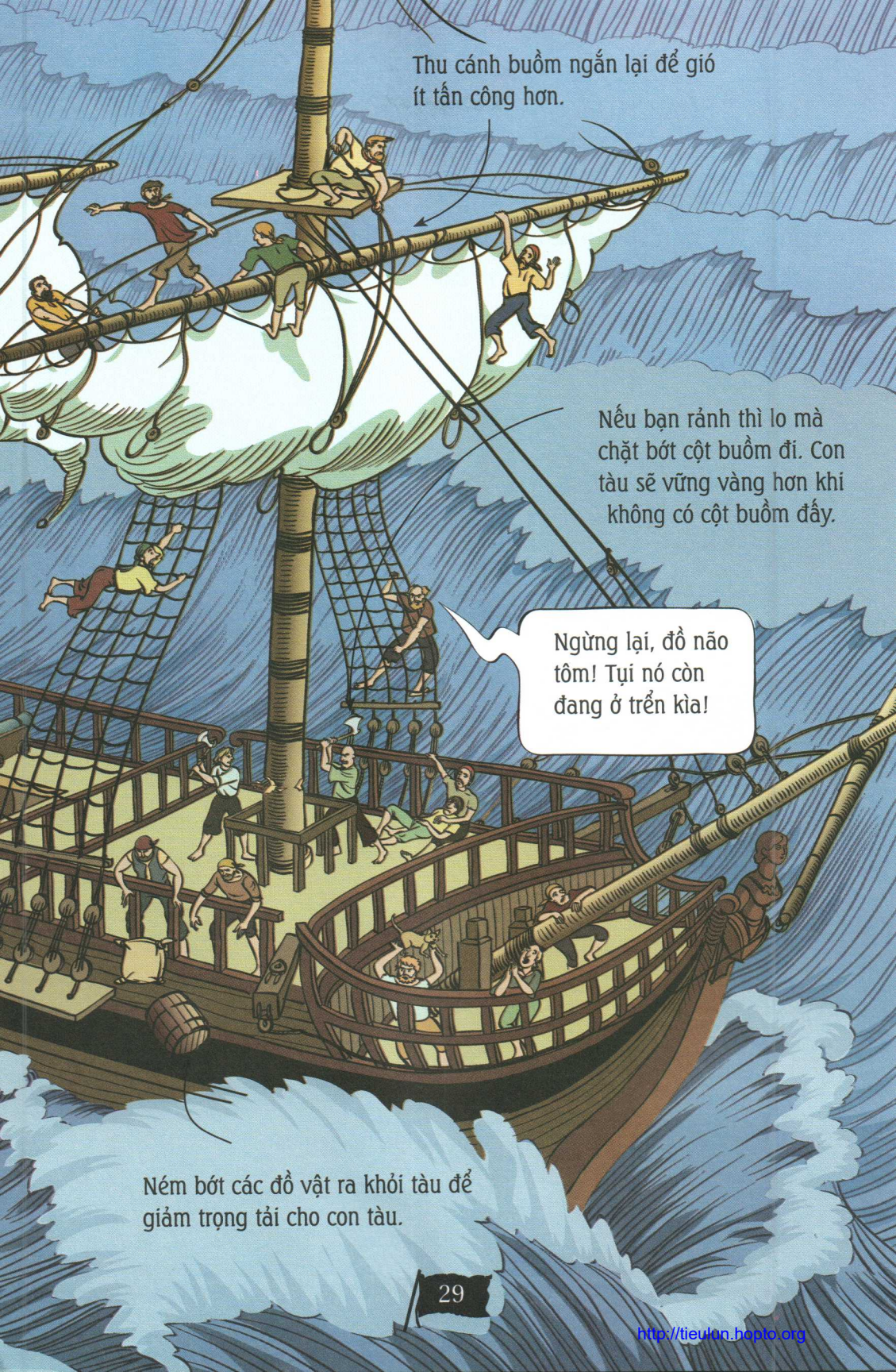
http://tieulun.hopto.org

CẢNH BÁO BÃO

Khi nghe tiếng gió hú lên như một con quỷ dữ và sóng cao như một ngọn núi đập vào boong tàu, bạn nên làm hai việc sau: hát một bài vui nhộn và cầu nguyện. Nhưng bạn cũng có thể làm vài việc khác nữa:

Cố gắng bơm nước ra khỏi tàu nhanh hơn tốc độ di chuyển của nó... Thật năng nổ!

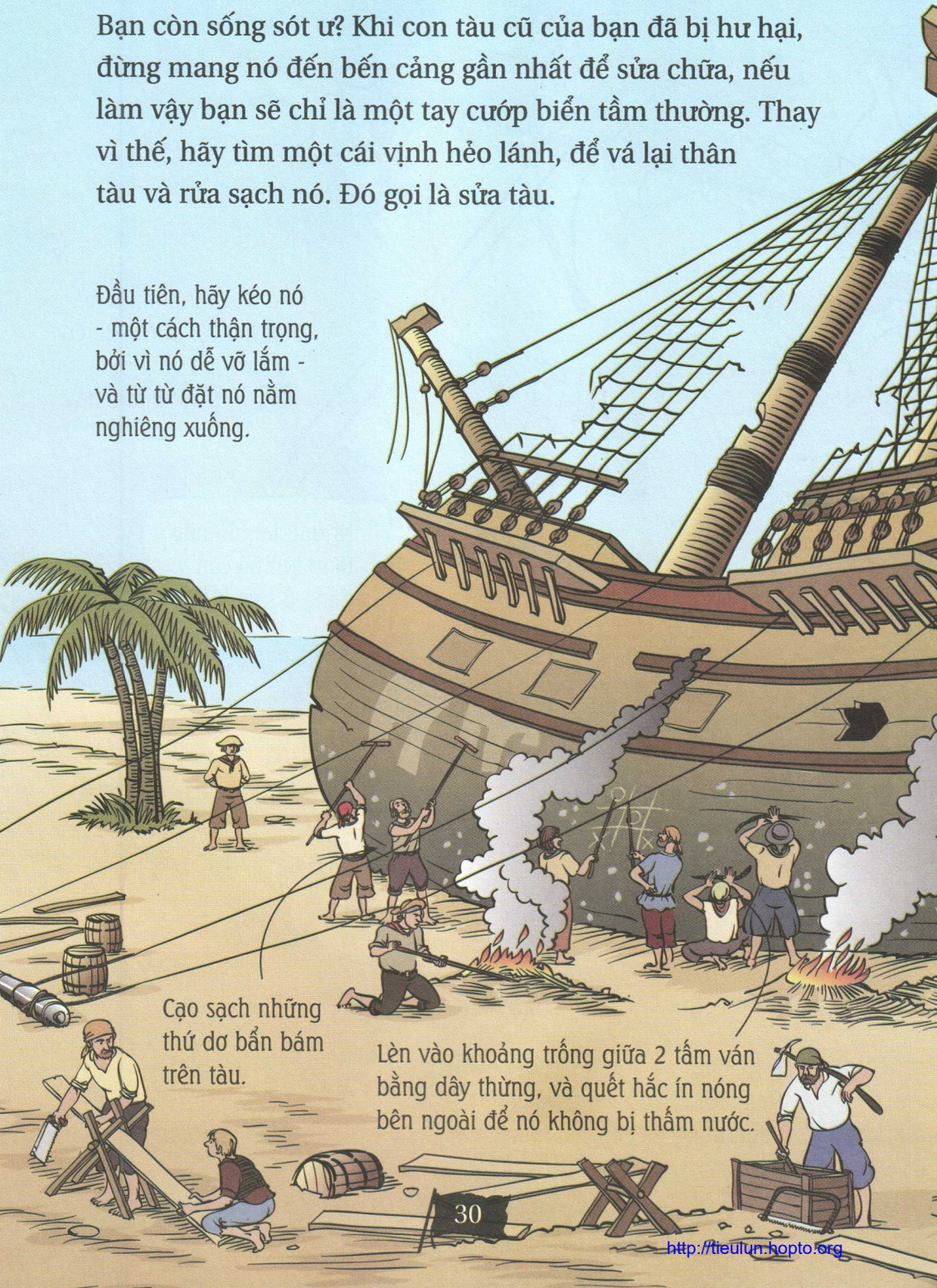
http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org

LƯU Ý SỬA CHỮA

Bạn còn sống sót ư? Khi con tàu cũ của bạn đã bị hư hại, đừng mang nó đến bến cảng gần nhất để sửa chữa, nếu làm vậy bạn sẽ chỉ là một tay cướp biển tầm thường. Thay vì thế, hãy tìm một cái vịnh hẻo lánh, để vá lại thân tàu và rửa sạch nó. Đó gọi là sửa tàu.



Đầu tiên, hãy kéo nó - một cách thận trọng, bởi vì nó dễ vỡ lắm - và từ từ đặt nó nằm nghiêng xuống.

Cạo sạch những thứ dơ bẩn bám trên tàu.

Lèn vào khoảng trống giữa 2 tấm ván bằng dây thừng, và quết hắc ín nóng bên ngoài để nó không bị thấm nước.

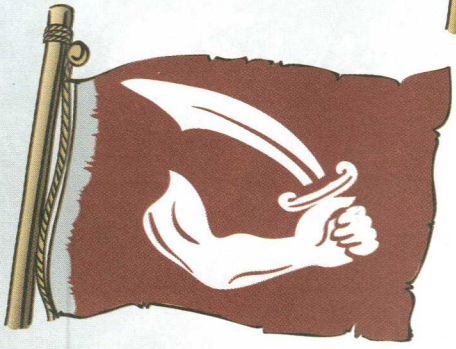
http://tieulun.hopto.org

http://tieulun.hopto.org

NHỮNG LÁ CỜ ĐÁNG SỢ

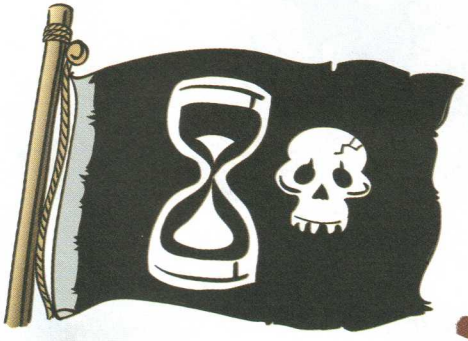
Mỗi con tàu cướp biển cần một lá cờ báo điềm lành ("Đầu Lâu Xương Chéo") bay trên cột buồm để làm cho kẻ thù phải khiếp sợ. Bạn có thể thiết kế theo cách riêng của mình nhưng hãy chắc rằng nó có màu nền đỏ máu hoặc là màu đen huyền - với ý nghĩa: "Tao không ngần ngại xé toạc cái cổ họng khốn kiếp của mày, đừng có láo với tao". Trong trường hợp mọi người không hiểu được thông điệp, hãy thêm vào vài hình ảnh hữu dụng khác:

Đầu lâu và hai khúc xương bắt chéo, thể hiện chính xác kết cục sẽ xảy ra với bất kỳ thằng ngu nào dám chống lại bạn.



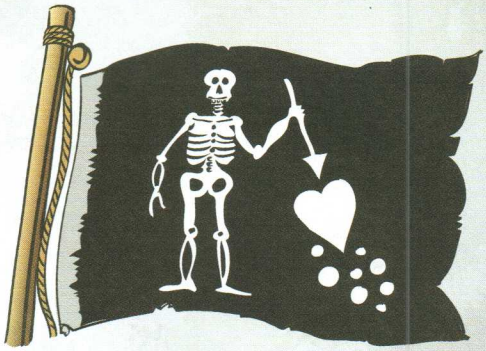
Một thanh gươm to đầy hăm dọa thể hiện cách hành xử quen thuộc của bạn với kẻ thù.

Chiếc đồng hồ cát nhắc nhở kẻ thù của bạn rằng bạn không phải là kẻ kiên nhẫn và tốt nhất họ nên đầu hàng ngay lập tức.



http://tieulun.hopto.org

Những lựa chọn phổ biến khác, bao gồm:



Bộ xương người đâm một trái tim rỉ máu. (Đáng yêu quá!)

Một tên cướp biển uống rượu với một bộ xương người.

Nó có thể là bất cứ điều gì mà bạn yêu thích miễn sao làm người khác cảm thấy căm ghét là được. (Cố tránh những thứ như mèo con với bộ lông mượt mà, bầy cừu nô đùa trên đồng cỏ, và đàn bướm bay lượn tung tăng trên bầu trời quang đãng.)

Bạn sẽ dễ dàng nhận thấy hầu hết các thủy thủ đều buông vũ khí đầu hàng khi họ nhìn thấy một lá cờ ghê rợn từ đằng xa. Nhưng không phải ai cũng làm như vậy - điều đó là khởi đầu cho nhiều trận chiến khốc liệt trên biển.

http://tieulun.hopto.org

CHƯƠNG 3

MÁU VÀ SẤM

Tóm lại là thế này – hãy cầm kiếm lên và cướp lấy những thứ quý giá. Trước hết, có vài cách hèn hạ để dễ dàng cuỗm đồ trước khi đổ máu. Nếu bạn đi đúng nước cờ, kẻ thù của bạn sẽ gục ngã trong sợ hãi và bạn thậm chí chả cần phải đánh đấm gì cả.

http://tieulun.hopto.org

TỎ RA HUNG TỢN

Khi tiến gần đến một tàu buôn, hãy nhớ bạn là một con quỷ biển khủng khiếp. Cần làm điều này trước tiên: nếu bạn trông không dữ dằn lắm thì cũng cố làm ra vẻ thật đáng sợ.

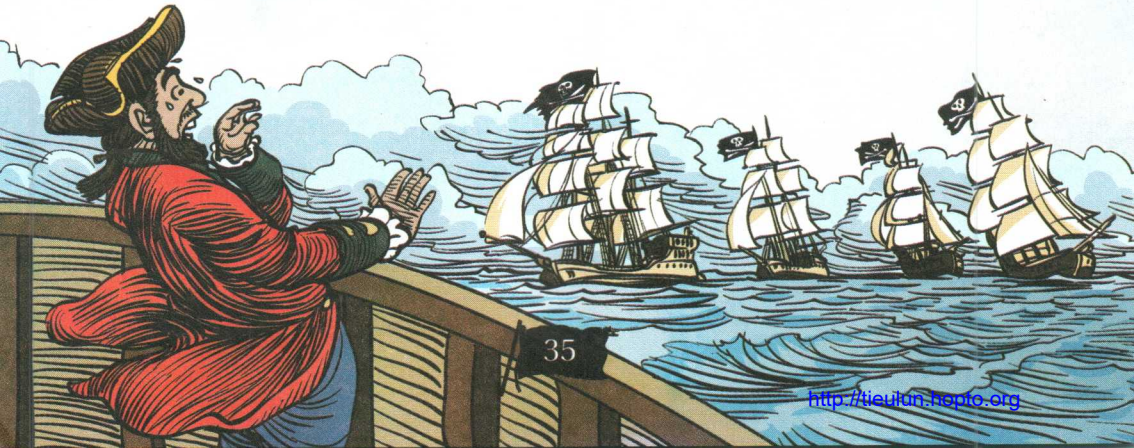
GÂY BẤT NGỜ

Một mánh khóe khác là hãy đóng thật tốt vai diễn này: kéo một lá cờ bình thường lên, để những chiếc thuyền khác đến gần, giả vờ như thể bạn rất thân thiện và dễ gần...

... và sau đó kéo lá cờ đầu lâu xương chéo lên cột buồm để tạo ấn tượng của một con quái vật biển.

MỘT BẪY CƯỚP BIỂN

Một trò bịp nữa là: nếu bạn vừa cướp được một vài chiếc thuyền, hãy kéo lá cờ hải tặc lên trên cột buồm của từng chiếc. Nhìn từ xa, sẽ giống như thể một hạm đội cướp biển đang đến gần.



http://tieulun.hopto.org

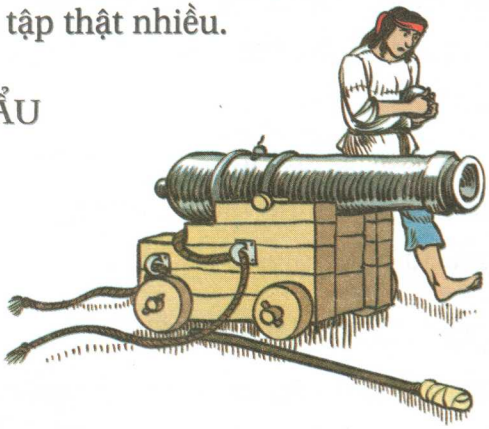
ĐẠN ĐẠI BÁC...

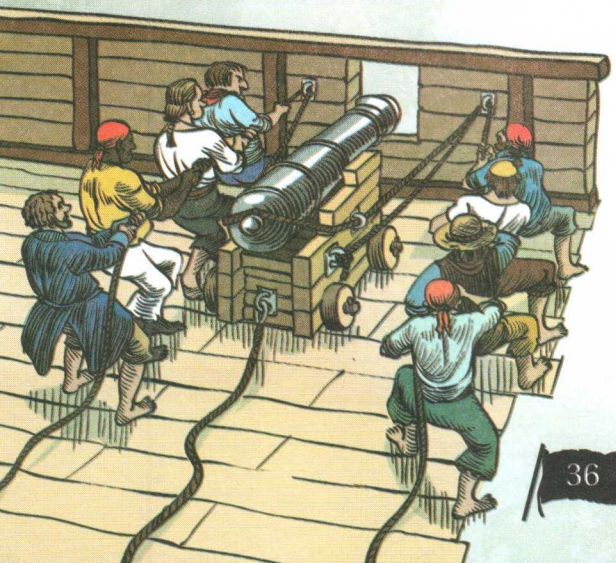
Khi bạn tiếp cận được thuyền của đối phương, bạn có thể bắt đầu hành động nhiều hơn là đe dọa các thủy thủ. Vũ khí lớn nhất của bạn dĩ nhiên là những khẩu đại bác. Hãy giữ cho chúng sạch sẽ và trân trọng chúng – vì nếu có một viên nào đó bay vào mặt bạn thì bạn không thể chiến thắng trong các cuộc thi sắc đẹp đâu.

Cần có tám người đàn ông có tính kỷ luật cao để châm mồi cho khẩu đại bác. Tin buồn là bạn sẽ rất may mắn nếu tìm được hai người đàn ông rưỡi có kỷ luật trên phần lớn các con tàu – vì thế hãy luyện tập thật nhiều.

CHÂM MỒI MỘT KHẨU ĐẠI BÁC

Trước tiên, hãy bỏ thuốc súng vào thùng, đặt những viên đạn kế tiếp nhau, và buộc chúng thật chặt.

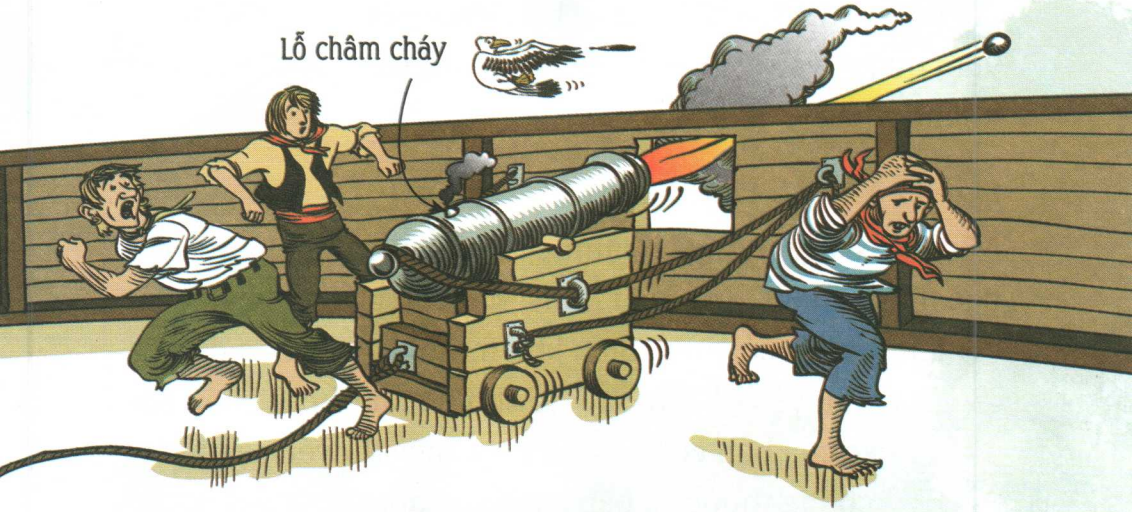




Tiếp theo, hét lớn "Đi nào", tín hiệu để tám chàng pháo thủ kéo như điên khẩu đại bác lên vị trí.

http://tieulun.hopto.org

Cuối cùng, cầm dây cháy chậm thọc vào lỗ trên thân đại bác. Có 3 điều sẽ xảy ra cùng một lúc: một quả đạn đại bác sẽ bắn ra cái vèo, xé tan tất cả những thứ gì không may trên đường bay của nó...



... đại bác sẽ giật ngược lại như một con bạch tuộc rùng mình (tốt nhất là đừng có đứng đằng sau nó)...

... và sẽ có một tiếng nổ hơi giống tiếng núi lửa phun trào vang lên trong đầu bạn. Nếu bạn không thích bị tiếng ồn làm đinh tai nhức óc thì hãy kiếm thứ gì đó bịt tai lại.

http://tieulun.hopto.org

TỈ LỆ NGHỊCH VỚI THỜI GIAN

Những pháo thủ giỏi có thể nạp đạn và khai hỏa cho một khẩu đại bác trong vòng chưa đầy hai phút. Trong một cuộc chiến dữ dội, việc nhanh chóng khai hỏa cho khẩu đại bác có thể tạo ra sự khác biệt giữa một chiến thắng vinh quang và việc làm mồi cho cá – vì vậy hãy tập thao tác nhanh nhẹn.

SÚNG MẠN THUYỀN MAN RỢ

Nếu bạn đang chống lại những kẻ ngoan cố và khẩu đại bác thình lình không hoạt động, hãy thử giàn đại bác bên mạn thuyền của bạn: điều khiển thuyền của bạn dọc theo thuyền kẻ thù, sau đó cho nổ tất cả các khẩu đại bác của bạn cùng một lượt. Chiếc thuyền sẽ nhanh chóng thuộc về bạn ngay sau đó. (Vấn đề duy nhất là chiếc thuyền không còn nguyên vẹn nữa).

http://tieulun.hopto.org

NHỮNG VIÊN LỰU ĐẠN HAY HO

Bạn cần thư giãn thậm chí trong lúc đang hỗn loạn? Chỉ cần chụp lấy một quả lựu đạn: một quả bóng sắt hoặc gỗ rỗng được nhét đầy thuốc nổ.

Châm ngòi, và ngay lập tức ném quả lựu đạn của bạn vào tàu địch. Khi rơi vào tàu địch, nó sẽ nổ tung, đúng như bạn dự đoán!

Đừng nhầm lẫn lựu đạn và táo nhé – không hay đâu.

Nếu bạn thêm hắc ín và giẻ rách vào trong quả lựu đạn hỗn hợp của bạn, nó sẽ nhấn chìm những chiếc thuyền khác trong làn khói mù mịt đấy, bạn có cơ hội nhún nhảy trên thuyền mà không bị ai để ý rồi.

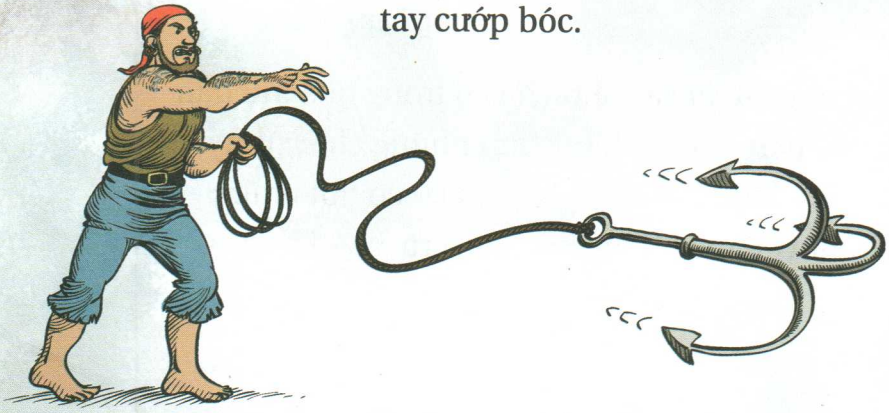
http://tieulun.hopto.org

Khi bạn đã ở khoảng cách đủ gần để có thể nhìn thấy lòng trắng mắt địch, thì đó là lúc nên nhảy qua thuyền của đối phương và tiếp tục đấu tay đôi rồi.

NHỮNG CHIẾC RÌU VÀ MỎ NEO

Nếu đối thủ của bạn không tiếp đón bạn một cách lịch sự, hãy dùng hai cách hiệu quả sau đây:

1. Ném mỏ neo dính vào cột buồm của chúng. Sau đó, kéo thuyền của đối phương về phía bạn. Khi nó đủ gần, bạn có thể nhảy sang thuyền của họ và ra tay cướp bóc.



2. Nếu thuyền đối thủ cao hơn thuyền của bạn, hãy dùng một thủ đoạn khác: tóm lấy hai cái rìu, dùng chúng để leo lên cặp theo hông tàu. Khi bạn đã ở trên tàu, hãy dùng rìu để đốn ngã cột buồm.

http://tieulun.hopto.org

SÚNG NGẮN PHIỀN HÀ

Súng ngắn rất tiện dụng trong những lúc trọng yếu trước khi bạn nhảy vào tàu địch – hãy thử bắn hạ một tên địch khi bạn tới gần hắn đi nào. Nhưng có ba vấn đề với cái dụng cụ mới mẻ này...

Trừ những lúc mặt nước biển bình yên như buổi sớm mùa xuân, thì hơi khó để nhắm trúng mục tiêu.

Không khí ẩm thấp sẽ làm ẩm thuốc súng – thay vì giết chết người, khẩu súng ngắn của bạn sẽ nghẹt và đi ngủ luôn.

Và cũng mất một lúc xoay sở để nạp lại đạn, trong khi có 20 tay thủy thủ lông lá đang bủa vây bạn. Bạn có thể xoay vòng vòng và đập báng súng vào đầu vài tên.

http://tieulun.hopto.org

ĐOẢN KIẾM LẠNH LÙNG

Súng ngắn thật bất tiện so với giá trị thực của chúng –dùng đoản kiếm thoải mái hơn nhiều, một vũ khí rất chiến cho bất kỳ tay hải tặc nào.

Ngắn đủ để không bị mắc vào dây nhợ, bén đủ để gây sát thương, không quá nặng, không quá nhẹ - bạn có thể tin tưởng tuyệt đối vào thanh đoản kiếm.

DAO GĂM QUỶ QUÁI

Nếu bạn bị mắc kẹt trên tàu địch và muốn tung ra một đòn tấn công bất ngờ, hãy luôn thủ con dao găm trong túi. Đợi cơ hội đến là rút nó ra liền.

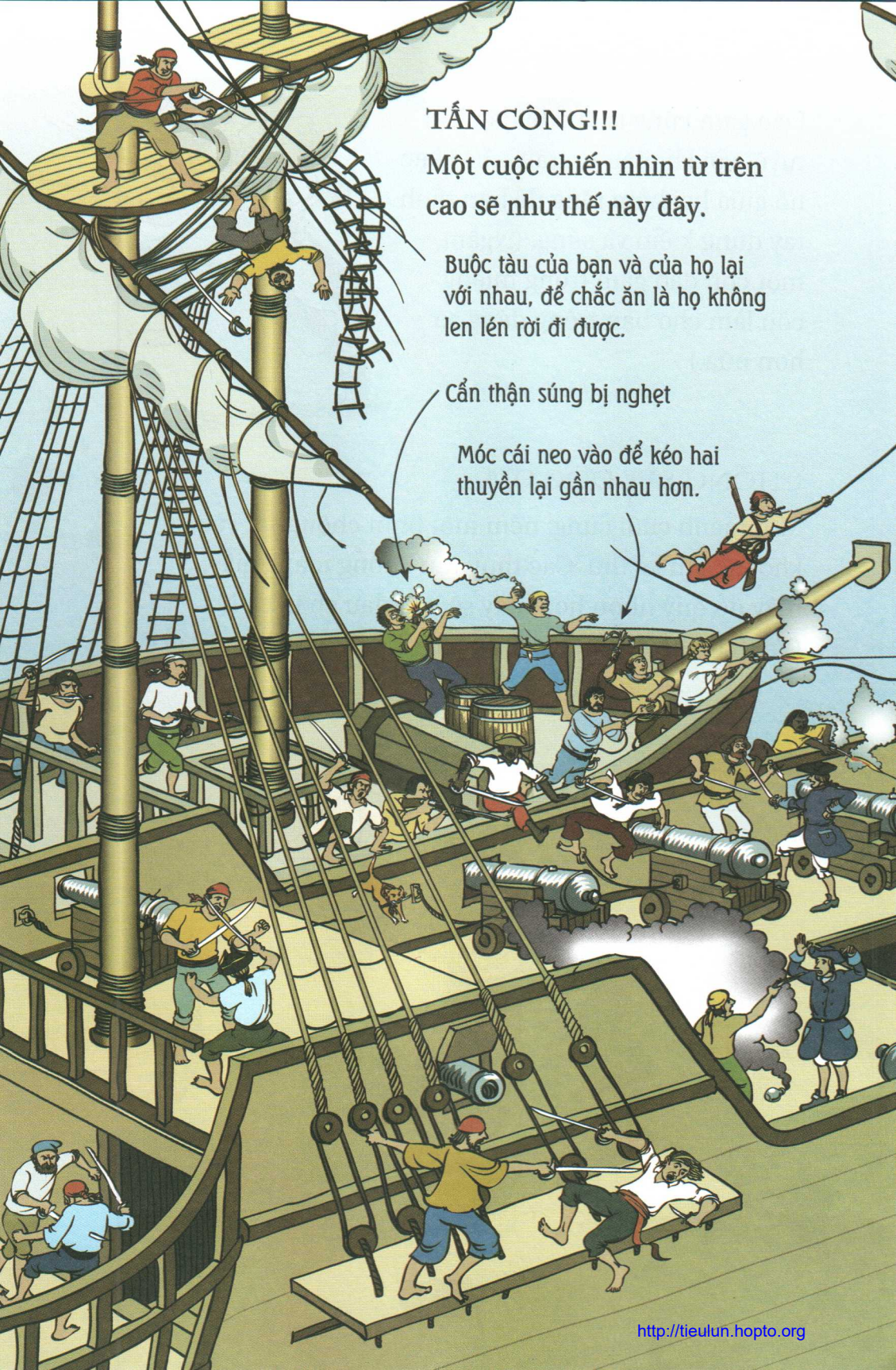
http://tieulun.hopto.org

Dao găm cũng là vũ khí đặc biệt tuyệt vời khi bạn ra trận – hãy kẹp nó giữa hai hàm răng để bạn rảnh tay dùng kiếm và súng. (Ngậm một con dao găm trong miệng còn làm cho bạn trông đáng sợ hơn nữa.)

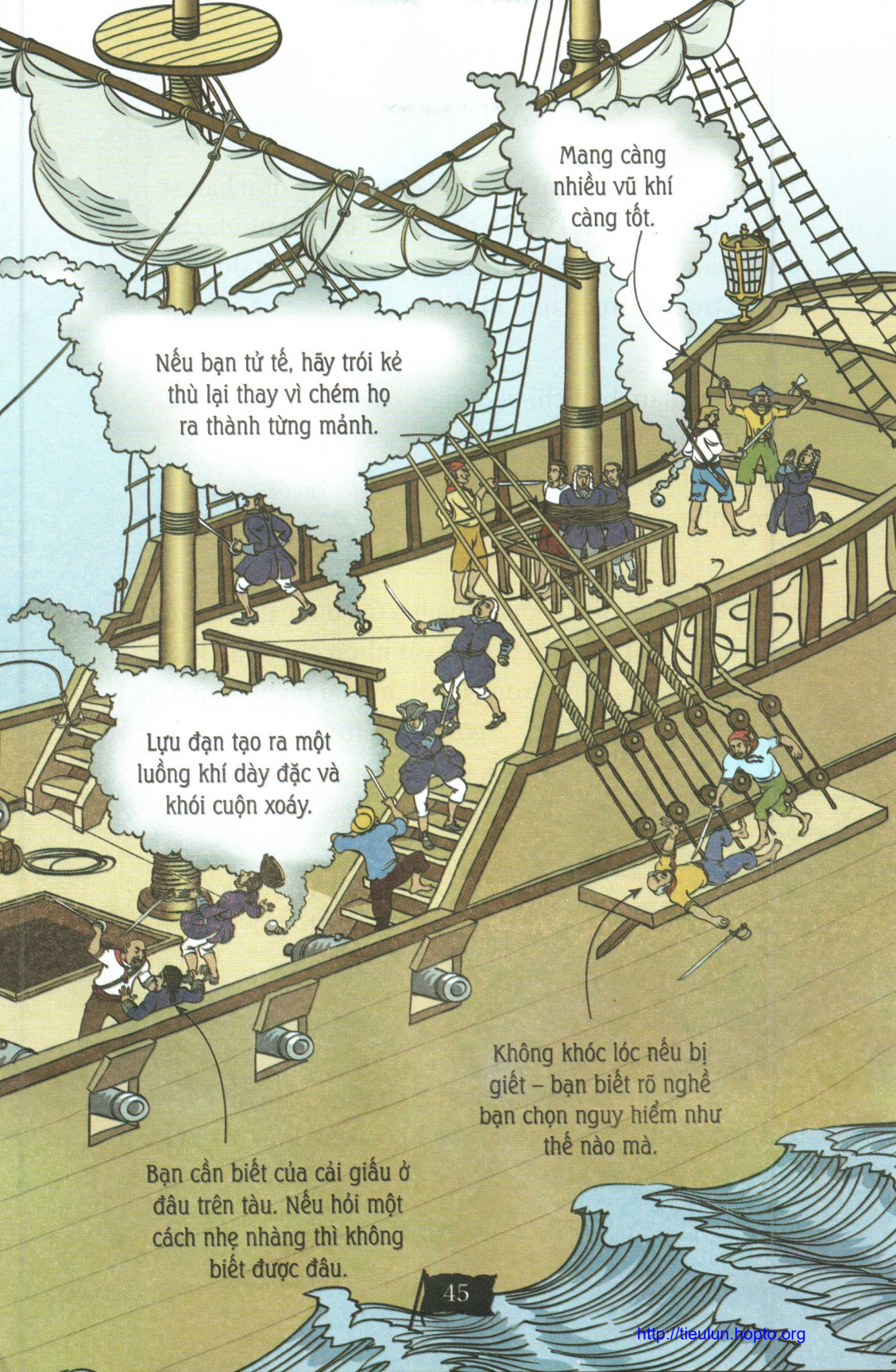
CHÔNG SẮT ĐỘC ĐỊA

Một mánh cuối cùng: ném một bụm chông sắt vào khoang tàu kẻ thù. Các thủy thủ không mang giày, mấy đồ quỷ nhọn hoắt này sẽ làm đau chân cả lũ. (Và thật khó chiến đấu khi phải nhảy lò cò như vậy.)

http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org

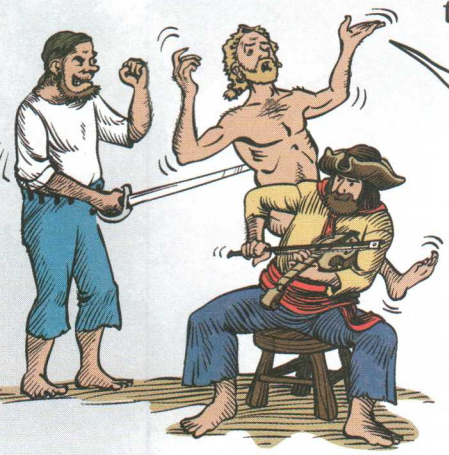
SỰ TRA TẤN TÀN BẠO

Tất nhiên, một tên hải tặc có trái tim vàng như bạn sẽ không hành hạ bất kỳ ai. Nhưng nếu bạn bị những tên cướp biển độc ác hoặc lực lượng hải quân bắt được, mọi thứ sẽ trở nên tồi tệ hơn nhiều.

Nếu may mắn, bạn chỉ bị đòng đưa trên dây thừng và nhúng xuống nước biển, sau đó phơi dưới ánh nắng thiêu đốt.

Ít ra cũng tốt cho làn da của tôi...

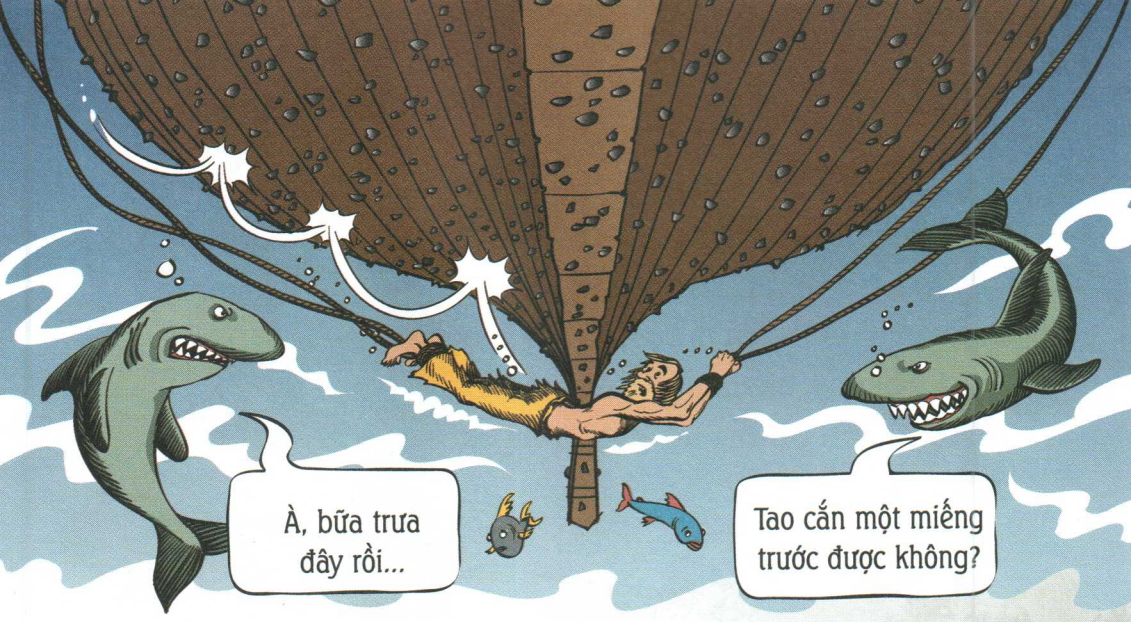
Một trò chơi ưa thích khác của hải tặc được gọi là "vã mồ hôi": bạn bị lột trần, và bị một vật nhọn chọc vào lưng, trong lúc bạn phải nhảy múa quanh cột buồm trên nền điệu nhạc vui tươi.



Mày thấy trò này vui lắm hay sao?

Ghê gớm hơn nữa là hình phạt chui dưới sống tàu: bạn sẽ bị cột vào một sợi dây thừng và bị co kéo dưới thân tàu, từ bên này sang bên kia.

http://tieulun.hopto.org



(Vì đáy tàu bị bao phủ bởi vỏ hàu cứng thô ráp, nên bạn sẽ đau thương đến chết.)

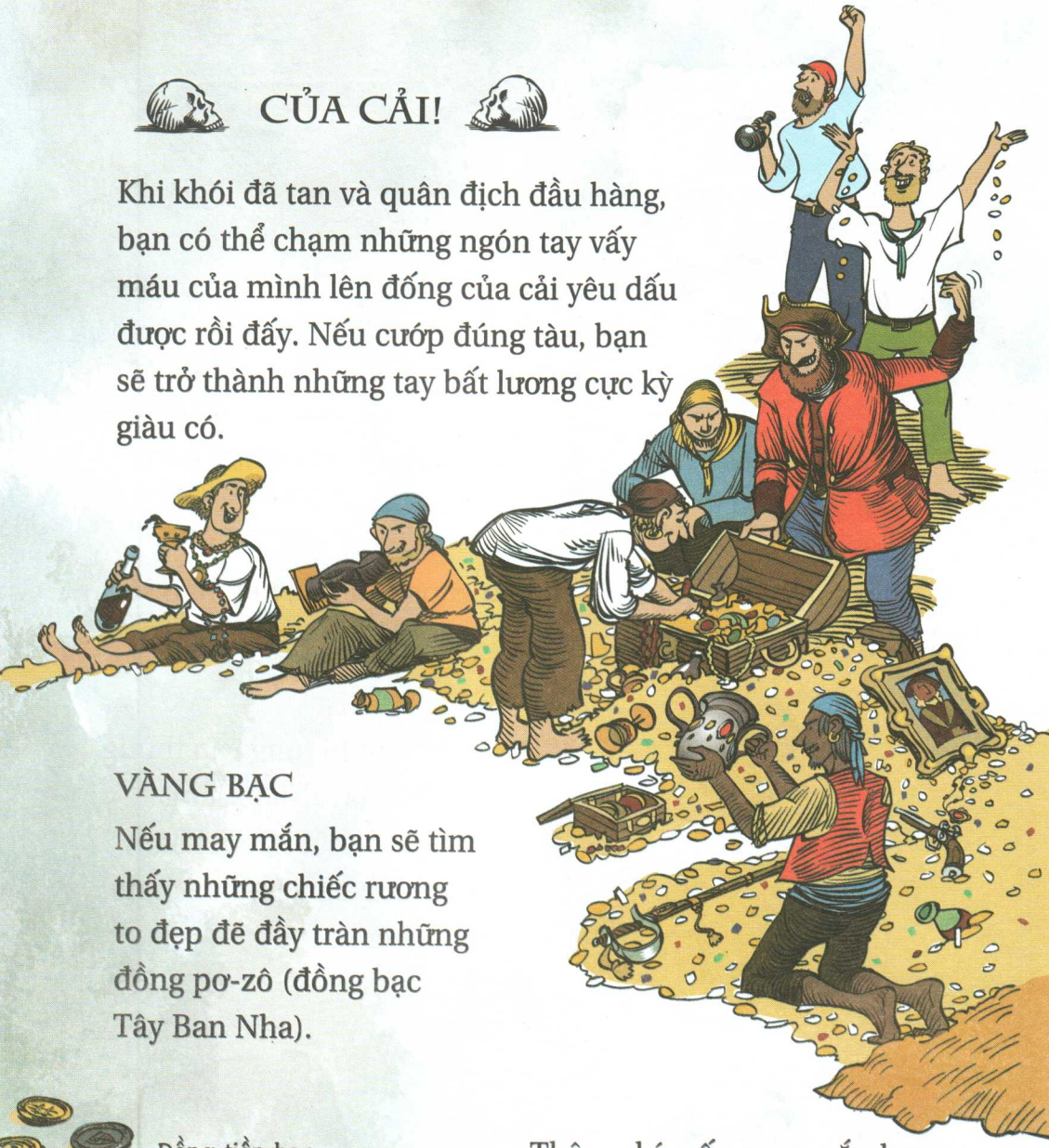
Hoặc bạn bị tống vào thùng gỗ nhồi đầy thuốc súng trong lúc một người khác đong đưa dây cháy cách đó chỉ vài cm.

Và dĩ nhiên, bạn cũng có thể bị kéo căng ra bằng dây thừng, mình mẩy đầy gián hoặc ngậm một sợi dây thừng cháy trong miệng. Hãy tưởng tượng ra mọi cách tra tấn ghê gớm nhất... Vài tên cướp biển nham nhở có thể đã làm thế rồi.

http://tieulun.hopto.org

CỦA CẢI!

Khi khói đã tan và quân địch đầu hàng, bạn có thể chạm những ngón tay vấy máu của mình lên đống của cải yêu dấu được rồi đấy. Nếu cướp đúng tàu, bạn sẽ trở thành những tay bất lương cực kỳ giàu có.



VÀNG BẠC

Nếu may mắn, bạn sẽ tìm thấy những chiếc rương to đẹp đẽ đầy tràn những đồng pơ-zô (đồng bạc Tây Ban Nha).

Thậm chí, nếu may mắn hơn, bạn sẽ thấy trong đó có lẫn cả những đồng tiền vàng Tây Ban Nha. Một tên cướp biển có thể tiêu một đồng tiền đó trong vòng bảy tuần.

http://tieulun.hopto.org

CƯỚP CỦA HỢP LÝ

Cầm trong tay những thứ hào nhoáng thật tuyệt làm sao, nhưng bạn phải trải qua hàng tháng trời trên biển, trên con tàu đông đúc, hôi hám, trong khi thức ăn ngon và thuốc đã cạn kiệt. Vì thế bạn phải rời khỏi phòng để tìm chúng.

Một thứ vô giá để cướp chính là con người: nếu bạn tìm thấy một bác sĩ thực thụ, hãy bắt cóc anh ta. Nuôi anh ta sẽ có ích cho bạn hơn là cả tá hồng ngọc và trân châu. (Nhiều hải tặc cũng bắt cả nô lệ rồi đem bán đi.)

CHIA CHÁC

Hải tặc là một nhóm tội phạm bình đẳng, vì vậy hãy khôn khéo trong việc phân chia của cải (Thuyền viên của bạn sẽ không xử bạn đâu nếu bạn phân chia công bằng.)

http://tieulun.hopto.org

NẾU ĐAU THÌ LA LÊN NHA...

Hãy rời mắt khỏi những đống vàng và việc ăn chơi nhảy múa như những con hải cẩu vui vẻ đi nào, có một điều cần phải làm sau mỗi cuộc chiến: chữa các vết thương. Hoặc, như thường lệ, loại bỏ những phần nào cần phải loại bỏ.

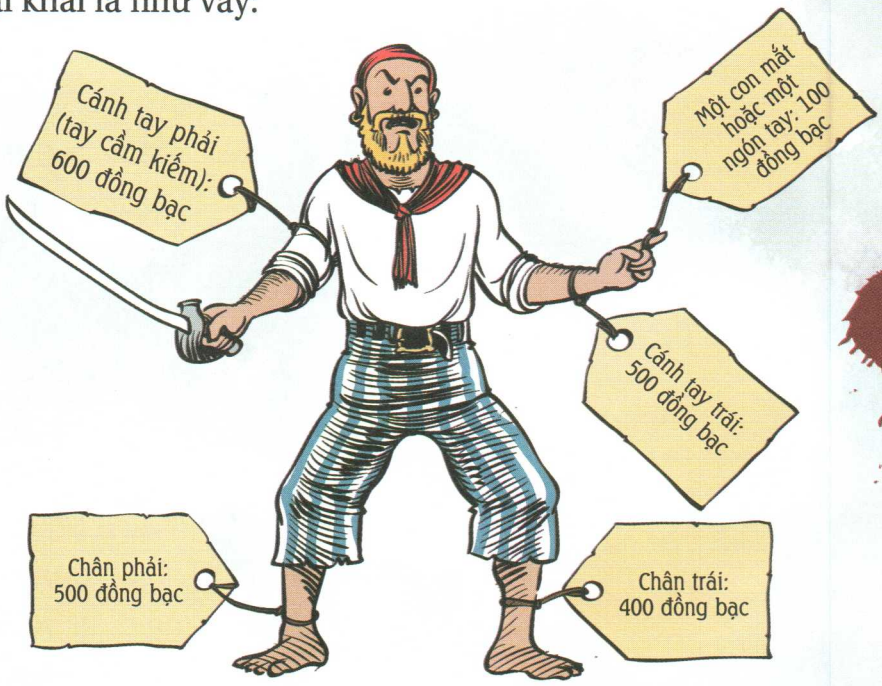
Nếu chân bạn bị nhiễm trùng, đừng băng bó và mong nó lành – cắt nó đi thôi, hoặc bạn sẽ chết thảm hơn một con cá nhám. Tin xấu là bạn sẽ bị cưa chân trong lúc hoàn toàn tỉnh táo.

http://tieulun.hopto.org

Sau khi bạn đã bị cắt rời chi, họ sẽ gí que sắt nung đỏ vào vết thương để cầm máu. Nỗi lo duy nhất của bạn sau đó là vết thương sẽ bị nhiễm trùng lại rồi bạn cũng chết. Dù sao thì đó cũng là một cuộc đời dạn dày đầy vui thú trên biển khơi!

CÁI GIÁ CỦA NHỮNG BỘ PHẬN CƠ THỂ BẠN

Đừng ủ rũ như thế... Nếu những bộ phận cơ thể của bạn bị cắt đi, đổi lại bạn sẽ được chia tiền thưởng nhiều hơn. Đại khái là như vầy:



Tổng cộng lại thân thể bạn trị giá 2100 đồng bạc. (Mặc dù vậy, sau khi nhận được khoản tiền này, bạn cũng khó mà hưởng thụ được nó.)

http://tieulun.hopto.org

CÁC DỊCH BỆNH GHÊ TỞM

Bị thương trên biển đã là điều tồi tệ, nhưng dịch bệnh còn tệ hơn – đặc biệt nếu bạn đi đến những nơi nóng nực. Nếu không may, một nửa số thuyền viên của bạn sẽ chết vì bệnh tật vào cuối hành trình.

BỆNH HOẠI HUYẾT

Nếu bạn bị rụng răng, không nhìn được rõ ràng và ngất xỉu. Bạn chỉ tỉnh dậy sau một đêm vì sự chòng chành trên biển, có nghĩa là bạn đang mắc bệnh hoại huyết.

Bệnh hoại huyết sẽ tấn công khi bạn không nạp đủ lượng trái cây. Vì vậy hãy luôn mang theo một miếng chanh bên mình.

Không may thay, còn có cơn sốt vàng da, bệnh hoại tử, và hàng tá căn bệnh khác không tên, và chanh không thể trị khỏi mọi loại bệnh. Chỉ có một cách để thoát chết khỏi những dịch bệnh khủng khiếp – đó là, đừng nhiễm bệnh.

http://tieulun.hopto.org

CÁI CHẾT CAO QUÝ

Như bạn thấy đấy, có rất nhiều cách hay ho dẫn tới cái chết của một hải tặc. Khi một người đồng đội trung tín ngủm củ tỏi, làm thế nào để tiễn đưa anh ta ra đi một cách xứng đáng.

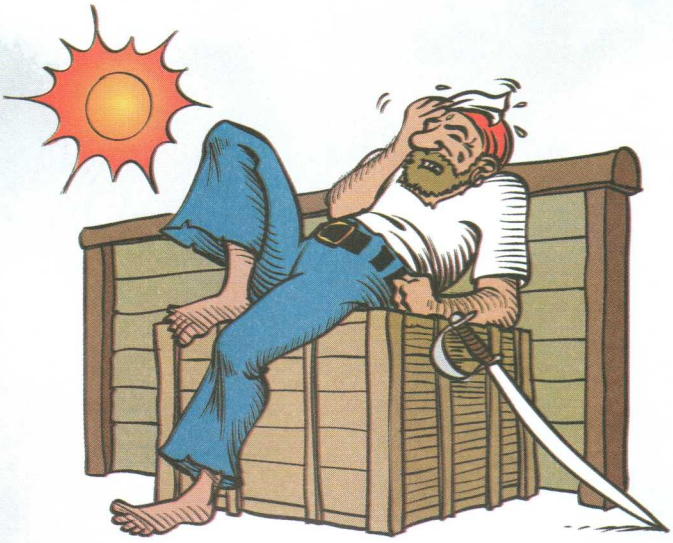
Khâu dính anh ta lại vào một mảnh vải buồm, mũi khâu cuối cùng đặt giữa hai lỗ mũi. Nghe có vẻ độc ác nhưng bạn cần phải xác định được anh ta đã chết thật hay chưa.

Đặt đạn đại bác ở đầu và chân của anh ấy để làm nặng thêm. Sau đó, (mặc dù bạn là một hải tặc cực kỳ cứng cỏi và không phải đàn bà con gái) bạn vẫn được phép rơi nước mắt.

http://tieulun.hopto.org

CHƯƠNG 4

TRÊN BIỂN VÀ TRÊN BỜ



Thực sự bạn chỉ dành một phần nhỏ cuộc đời mình để vung vẩy kiếm và cướp bóc của cải thôi – đại dương rộng mênh mông và có quá nhiều tàu bè. Một quãng thời gian dài trong đời, bạn chỉ trôi giạt dưới ánh mặt trời oi ả, cố để không hóa điên.

http://tieulun.hopto.org

THỨC ĂN HÔI HÁM

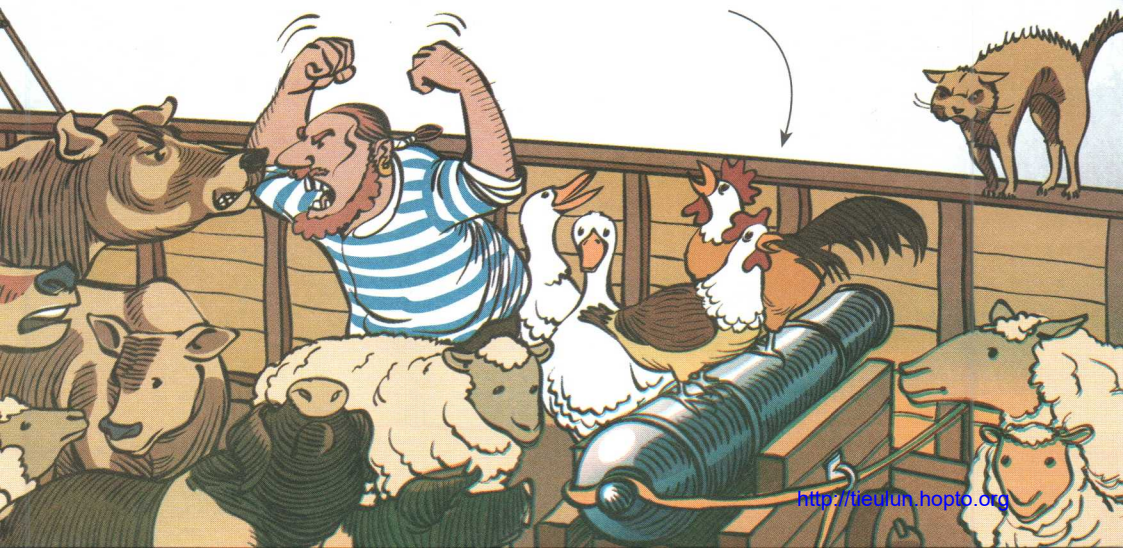
Ăn trên biển thường là ăn cho có hơn vì vui thích, trừ phi bạn nghiện ăn món đậu hầm mỗi ngày trong suốt 6 tháng. Nhưng hãy vui với mỗi miếng ăn – vì nhiều hải tặc đã bị đói đến chết rồi đấy.

Nếu bạn bị thọt chân, thì phải chắc là bạn giỏi nấu ăn – những hải tặc khuyết tật thường được phân làm đầu bếp.

Vấn đề là không thể giữ được thịt tươi nếu không ướp muối hoặc xông khói chúng – nhưng sau đó chúng lại bốc mùi như óc mực. Có bốn giải pháp sau, và chúng không hề viển vông đâu.

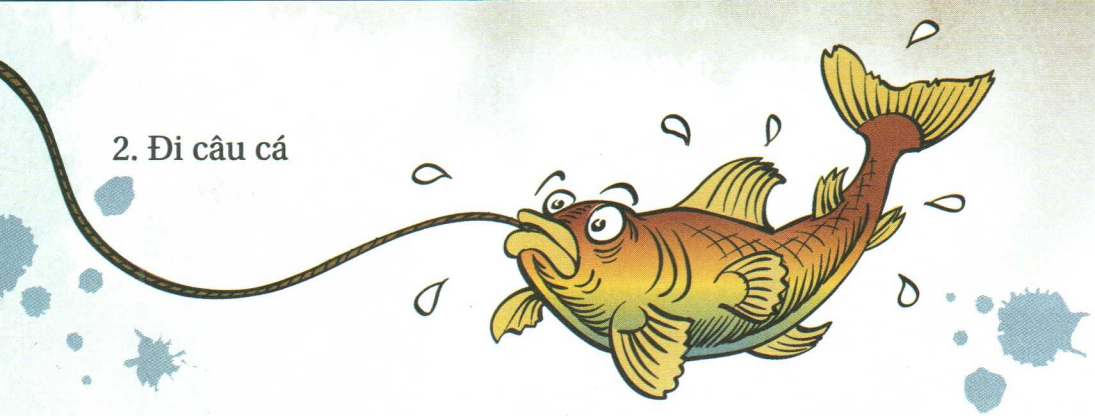
1. Đem một nửa trang trại lên tàu của bạn.

Gà là một sáng kiến. Quả của chúng (người trên bờ gọi là trứng gà) rất tốt cho bạn.



http://tieulun.hopto.org

2. Đi câu cá



3. Thật may mắn khi bạn tình cờ gặp được một hòn đảo đầy nhóc những con vật khoái khẩu, và mang một ít về bỏ vào nồi. Hầu hết các loài vật không quen thuộc với con người, nên rất khó để bắt được chúng.

4. Nấu lại thịt cũ, nhưng nhớ ướp chúng với nhiều rượu, gia vị cay nồng, giấm và rau củ chua để bạn không cảm nhận được mùi thịt cũ. Chúng tôi gọi đó là món salad Salmagundi – mọi hải tặc đều ưa thích nó.

http://tieulun.hopto.org

TÚI XÁCH NGON LÀNH

Nếu bạn vẫn còn thấy đói (và thường là thế), bạn có thể thử công thức của Henry Morgan*:

Chọn một cái cặp xách (túi da) trông ngon ngon và xắt nó ra thành từng mảnh bằng con dao bén...

... lấy đá dằn từng miếng da này cho đến khi mềm và trông hấp dẫn, cạo sạch sẽ rồi đem quay trong vài giờ...

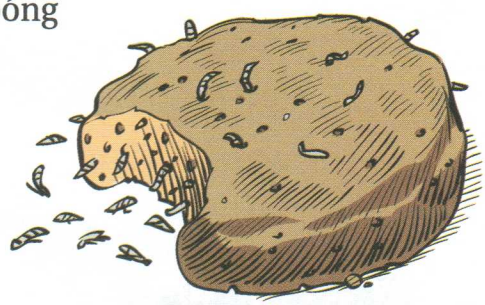
... sau đó, cắt thành từng miếng nhỏ vừa miệng, và nuốt nó với từng ngụm lớn rượu rum. Bạn thấy sao, bạn không đói à??

* Xem trang 71 để biết thêm về lão này.

http://tieulun.hopto.org

ĐỪNG NHẮC TỚI NGŨ CỐC

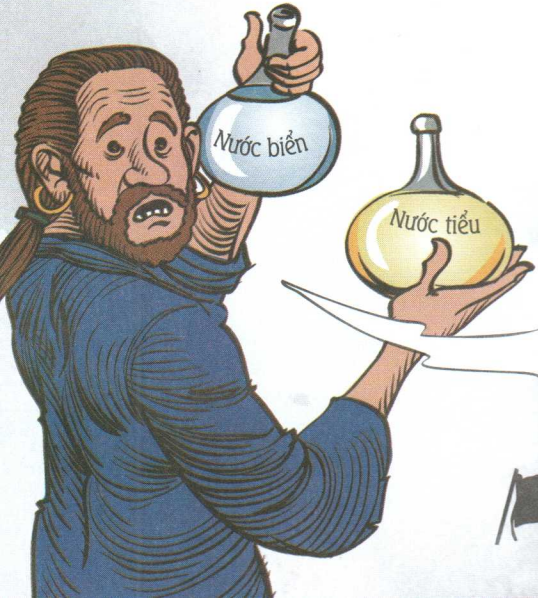
Một loại thức ăn không bị ôi thiu là đồ khô: bánh quy làm từ bột mì và nước. Nhưng có một vấn đề nho nhỏ - hầu hết trong số đó đều có hàng tá những con giòi mập ú bò lúc nhúc. Hãy ngồi ăn trong bóng tối, ít ra bạn không cần phải nhìn thấy những gì bạn nuốt. Chúc ngon miệng nhé...



MÓN NƯỚC KHỔ SỞ

Uống cũng không có gì làm vui đâu nhé: bạn thường chỉ được uống một ngụm nước mỗi ngày. Nước (được chứa trong các thùng gỗ dơ bẩn) sẽ chóng trở nên không dùng được, nên bạn sẽ phải chuyển sang rượu rum và bia.

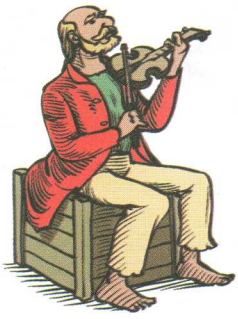
Bạn cũng có thể uống nước biển. Nhưng nó chỉ làm bạn càng lúc càng khát thêm mà thôi đến khi bạn phát cuồng lên. Những tay hải tặc liều lĩnh thường uống nước tiểu của họ. (Có sao đâu – bạn muốn trở thành hải tặc mà...)



http://tieulun.hopto.org

CHỐNG LẠI SỰ TẺ NHẠT

Khi con tàu đã khởi hành và boong tàu sạch bóng, chẳng còn nhiều việc để làm trên một con tàu hải tặc. Hãy tạo ra những niềm vui ít ỏi cho mình, như là:



Hát và nhảy theo một bản nhạc cũ. Một nhạc công có thể chơi hầu như bất kỳ giai điệu nào cũng như người đầu bếp biết cách nấu một con rùa cho đúng cách.

Lén lút đánh bạc (mặc dù nó chính thức bị cấm). Nhưng coi chừng đó, nếu bạn đang gặp xui xẻo, bạn có thể cháy túi khi kết thúc cuộc hành trình.

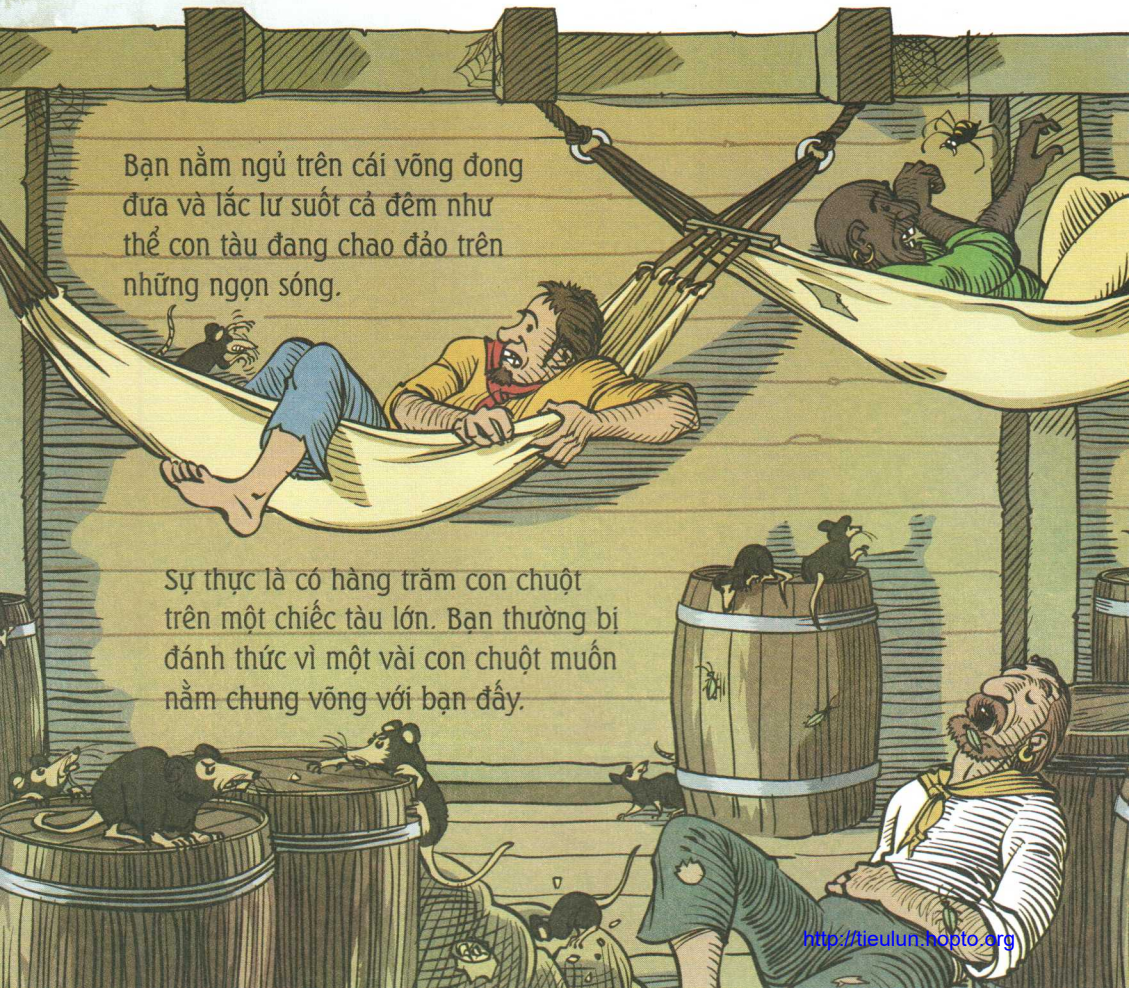
Dạy cho con vẹt vài câu tiếng Anh. Nếu bạn huấn luyện được nó, bạn sẽ kiếm được một món hời khi bán nó lúc trở về nhà.

http://lieuun.hopto.org

GIẤC NGỦ NGON

Vì không có gì đáng để thức nên chắc bạn sẽ muốn chợp mắt một lát. Nếu bạn là thuyền trưởng, bạn sẽ có một căn buồng nhỏ được trang hoàng đẹp đẽ và một chiếc giường riêng để nghỉ lưng.

Nhưng đây mới là nơi hầu hết mọi người nghỉ ngơi – một chỗ tối tăm, ẩm thấp, võng đưa kẽo kẹt, lũ chuột bò lúc nhúc dưới sàn tàu. Và đó chính xác không phải là khách sạn năm sao sang trọng gì đâu...

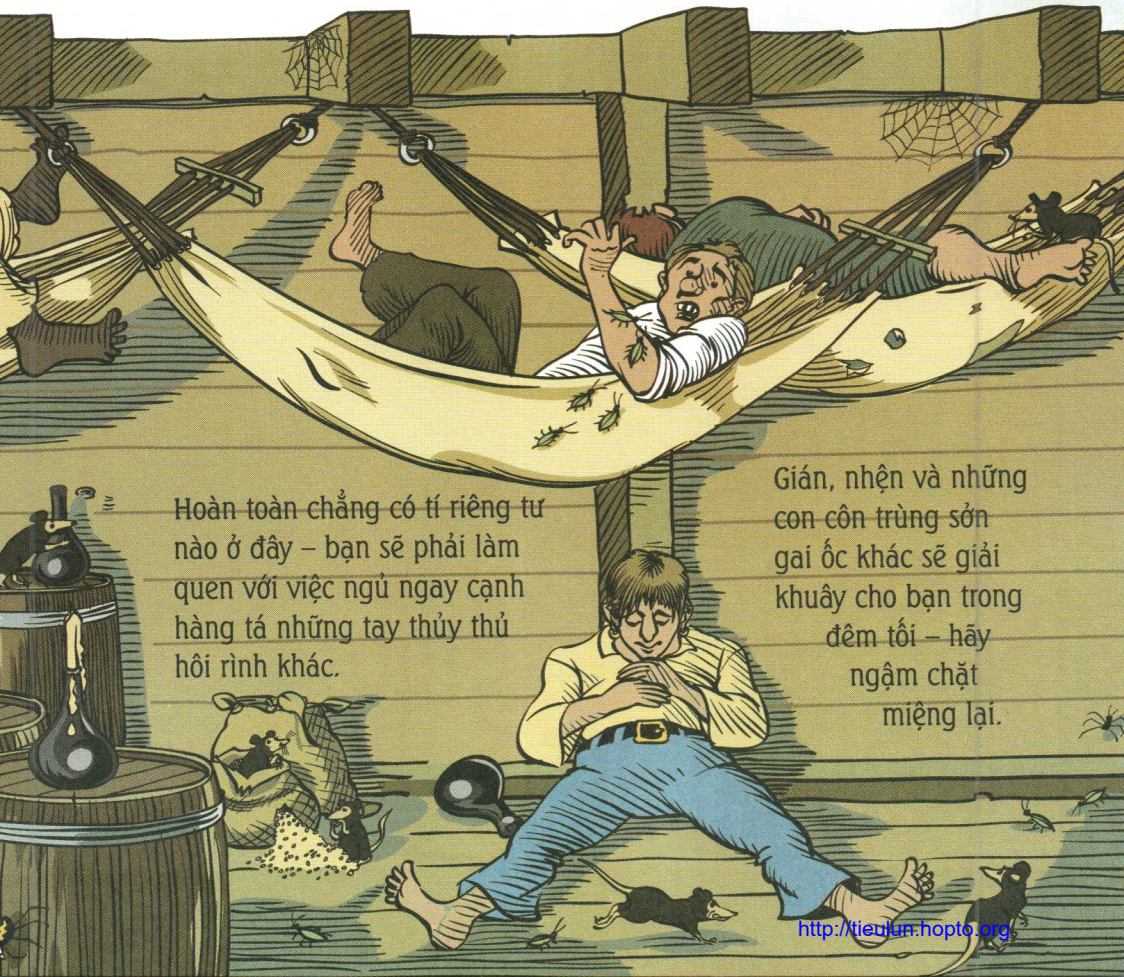


http://tieulun.hopto.org

NHÀ VỆ SINH BIỂN CẢ

Khi bạn cần giải tỏa nỗi buồn, sẽ có một cách trực tiếp trên hầu hết các con tàu: bạn đứng trên mạn tàu phía trước và tiểu xuống. Nếu sóng vỗ mạnh thì hơi nguy hiểm đấy, hãy đứng vững nhé.

(May mắn là lão thuyền trưởng thì không cần phải nghiệp dư quá như thế - ổng có một cái rãnh ngay kế cabin của ổng và cái rãnh đó đổ trực tiếp xuống biển.)



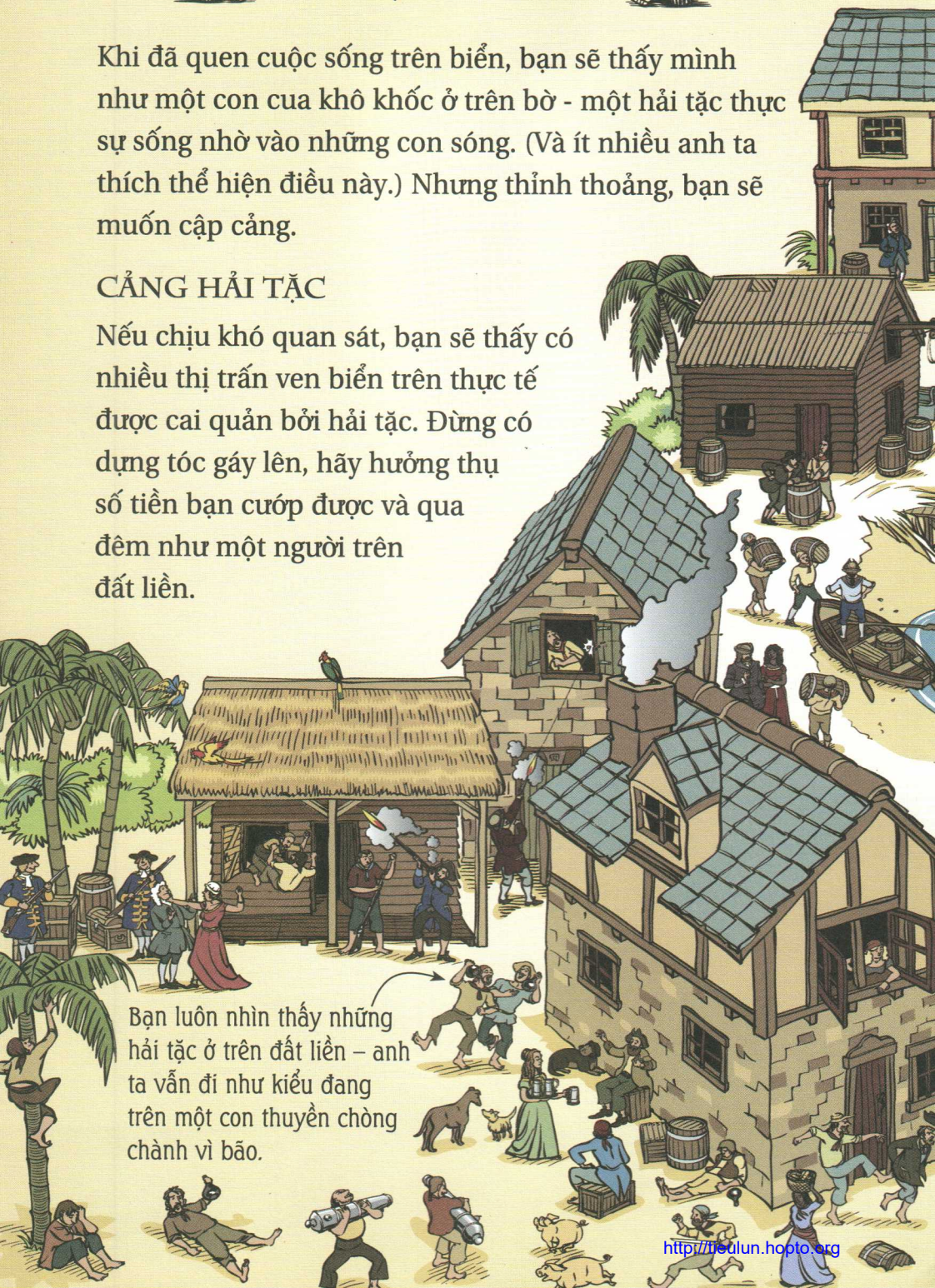
http://tieulun.hopto.org

HẢI TẶC TRÊN BỜ

Khi đã quen cuộc sống trên biển, bạn sẽ thấy mình như một con cua khô khốc ở trên bờ - một hải tặc thực sự sống nhờ vào những con sóng. (Và ít nhiều anh ta thích thể hiện điều này.) Nhưng thỉnh thoảng, bạn sẽ muốn cập cảng.

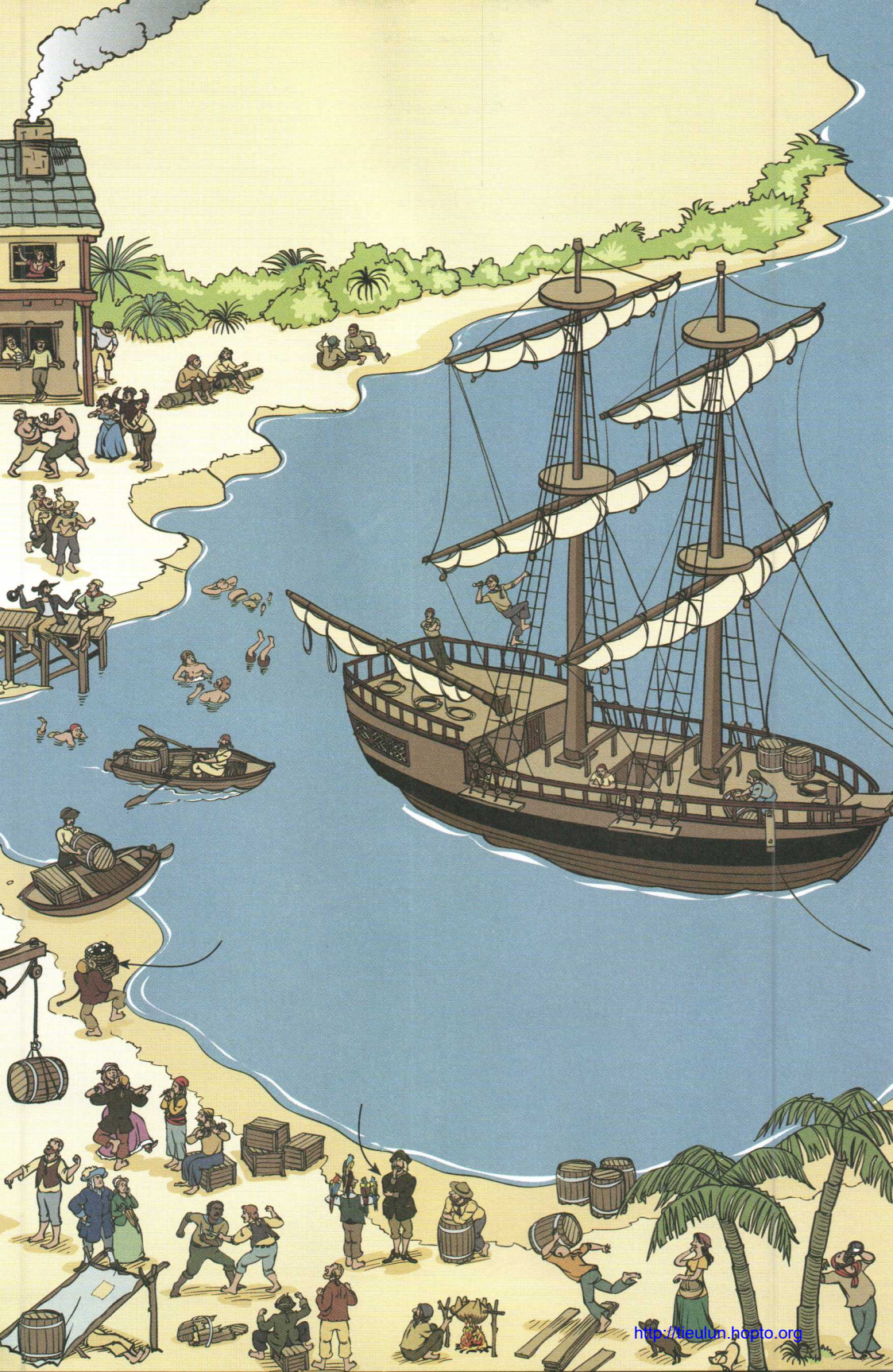
CẢNG HẢI TẶC

Nếu chịu khó quan sát, bạn sẽ thấy có nhiều thị trấn ven biển trên thực tế được cai quản bởi hải tặc. Đừng có dựng tóc gáy lên, hãy hưởng thụ số tiền bạn cướp được và qua đêm như một người trên đất liền.



Bạn luôn nhìn thấy những hải tặc ở trên đất liền – anh ta vẫn đi như kiểu đang trên một con thuyền chòng chành vì bão.

http://lieulun.hopto.org


http://tieulun.hopto.org

ĐẢO HẢI TẶC

Cũng như các thị trấn, có nhiều hòn đảo hải tặc biệt lập đây đó. Nếu tìm được một chỗ thích hợp – và nếu có vài trăm người bảo vệ cho bạn – bạn có thể định cư trên bờ một thời gian.

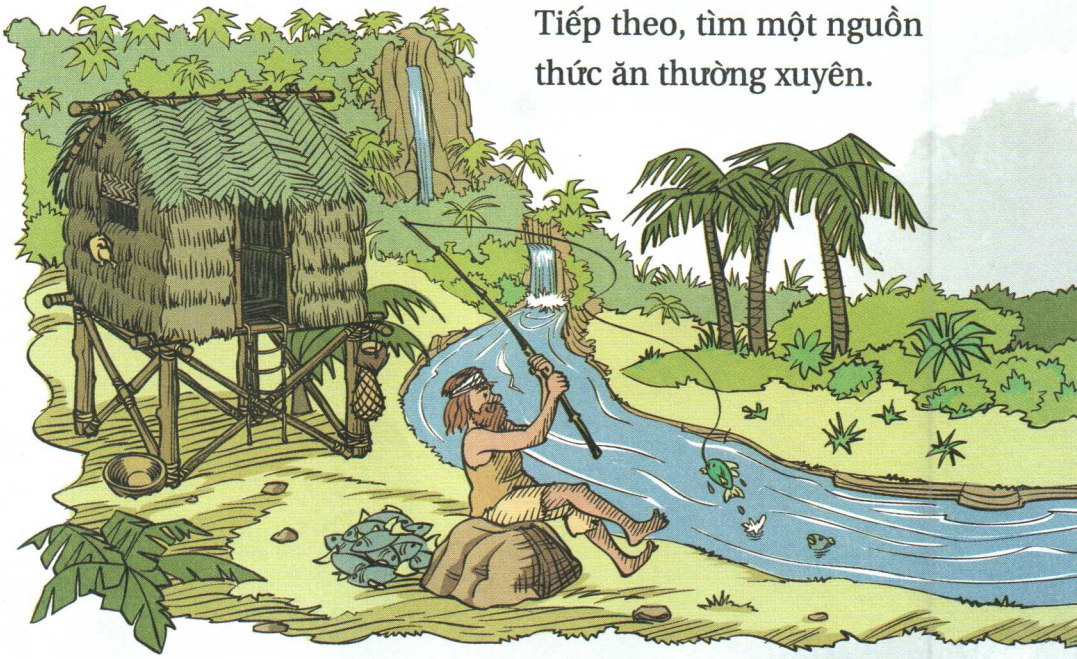
Hãy cố tìm một nơi tốt lành để trú ẩn – bạn không muốn một tàu hải quân lớn tình cờ ghé thăm đấy chứ.

HOANG ĐẢO

Đây cũng là một kết thúc khác chẳng mấy vui vẻ trên một hòn đảo: khi một cơn bão biến chiếc tàu của bạn thành đống gỗ vụn và đẩy bạn dạt vào một bãi biển nào đó giữa trùng khơi. Bạn có thể hoàn toàn đơn độc, nhưng đừng lấy làm buồn về bản thân.

http://tieulun.hopto.org

Trước hết, tìm một ít nước ngọt. Nếu không uống nước trong vòng ba ngày bạn sẽ chết.



Tiếp theo, tìm một nguồn thức ăn thường xuyên.

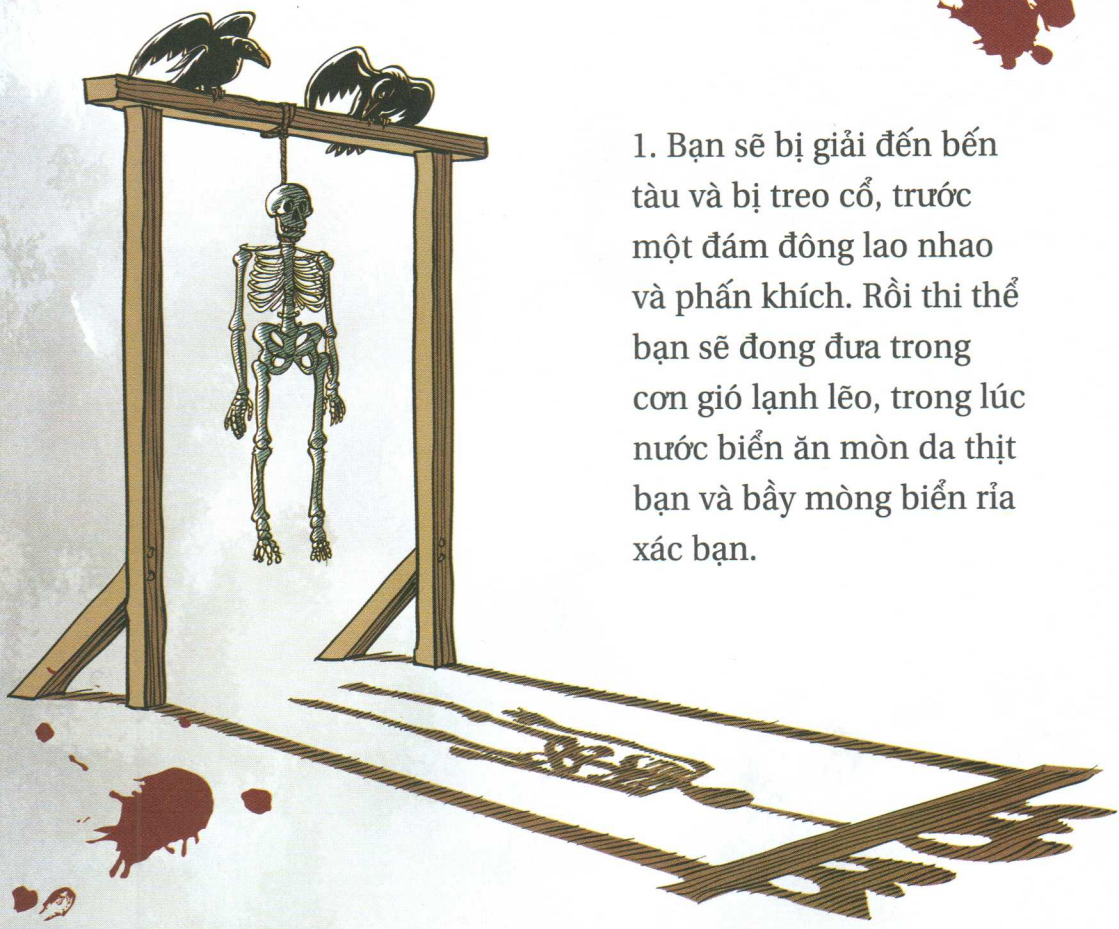
Rồi tìm một chỗ ngủ, nơi nào làm bạn cảm thấy hoàn toàn dễ chịu suốt đêm.

Nhưng điều quan trọng hơn hết là để ý tàu thuyền qua lại. Nếu bạn nhìn thấy họ, cố gắng làm điều gì đó để họ nhận ra bạn.

http://tieulun.hopto.org

KẾT THÚC CÓ HẬU?

Ừ, như bạn đã biết, cuộc đời cướp biển thường có kết cuộc không mấy tốt đẹp... Nếu bạn thơ thẩn trên bờ, bạn sẽ có thể bị bắt và xử tội. Và nếu điều đó trở thành hiện thực, một trong ba điều sau đây sẽ xảy ra tiếp theo.

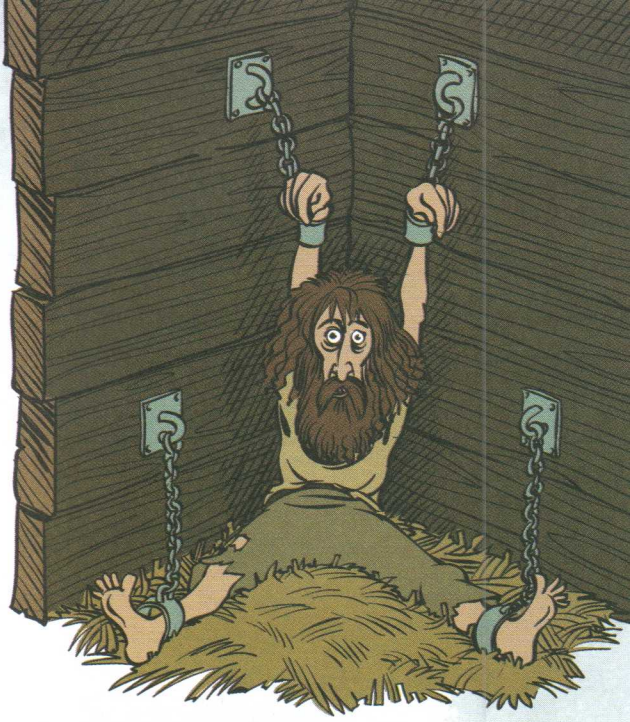


1. Bạn sẽ bị giải đến bến tàu và bị treo cổ, trước một đám đông lao nhao và phấn khích. Rồi thi thể bạn sẽ đong đưa trong cơn gió lạnh lẽo, trong lúc nước biển ăn mòn da thịt bạn và bầy mòng biển rỉa xác bạn.

Thậm chí, bạn chỉ còn trơ lại bộ xương tội lỗi. (Sau khi xem xét, có lẽ đây là kết cuộc thương tâm nhất.)

http://tieulun.hopto.org

2. Cái này thì khá hơn – rất nhẹ nhàng. Bạn có thể bị tống vào trong ngục và bỏ mặc đến phát điên lên trong bóng tối.



Nhưng đừng đầu hàng! Hãy chứng minh rằng ngay cả một kẻ độc ác đôi khi cũng phải mỉm cười trước số phận...

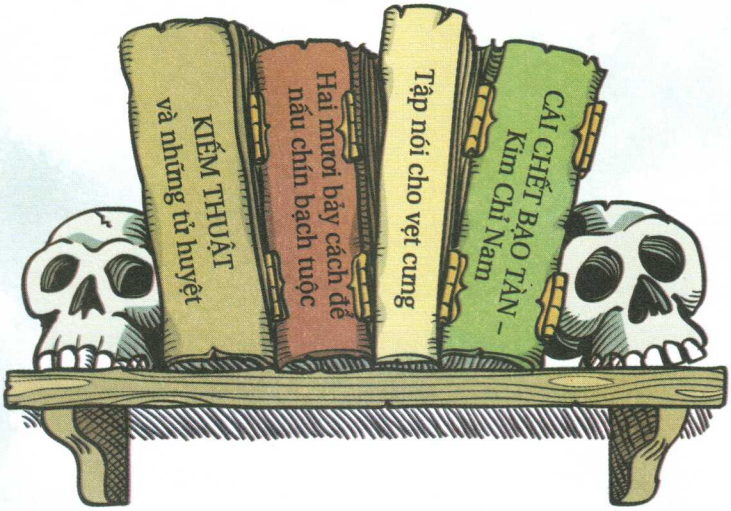
3. Ăn xài như vua chúa! Điều đó đồng nghĩa với việc bạn có thể làm người khác bị treo cổ sớm hơn, cười vào mặt kẻ thù, lấy hết tất cả của cải mà bạn đã cướp được bao nhiêu năm trời và dạo bước trong ánh hoàng hôn, tự do và tuân thủ pháp luật.

(Nhưng có khi bạn lại thích quay về tàu và bắt đầu đi tìm thêm vài vết thương nghiêm trọng nữa.)

http://tieulun.hopto.org

CHƯƠNG 5

GHI CHÉP VỀ HẢI TẶC



Này cậu nhóc, hãy đóng cửa lại để tránh gió lùa, và nghe lấy những lời khuyên cuối cùng trước khi lên đường. Bạn sẽ học được những mánh khóe trên tàu, khi du hành và những cám dỗ ở những nơi bạn ghé qua. Nhưng trước hết, hãy tìm hiểu về những tay hải tặc mà có khi bạn sẽ đụng độ trong chuyến đi của mình. Thực ra, nếu không chạm mặt họ thì tốt hơn.

http://tieulun.hopto.org

RÂU ĐEN: Tên thật của hắn là Edward Teach, nhưng nghe nó chả đáng sợ tẹo nào nên hắn đã đổi tên. Con người hắn rất độc đáo và man dại: cặp mắt hoang dã, khuôn mặt như thứ gì đó dưới đáy biển sâu, và (chuẩn bị mà sốc nhé) một bộ râu đen khổng lồ.

Khi vào trận chiến, hắn thường châm lửa đốt những sợi thừng dưới nón của mình, vì thế hắn được bao bọc bởi một đám khói đen đặc. Nhiều người nói, hắn pha thuốc súng vào rượu, và thường bắn những thuyền viên của mình – nhưng giờ chả còn ai tin mấy chuyện tào lao vậy nữa.

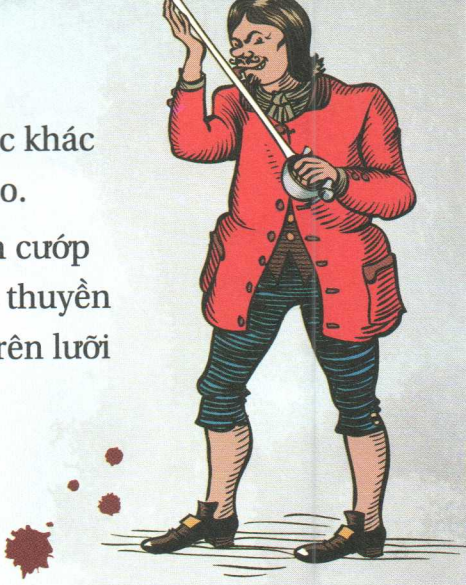
http://tieulun.hopto.org

BARTHOLOMEW ROBERTS: Nổi tiếng táo bạo vì hắn thường tấn công vào những tàu có nhiều đại bác hơn tàu của hắn. Hắn là một thuyền trưởng tàn bạo, các thủy thủ tôn thờ hắn. Là một hải tặc kỳ dị, hắn hiếm khi đụng đến rượu, mà lại thích uống một vại trà đậm đặc hảo hạng hơn. Hắn cũng có một ban nhạc lớn trên tàu để có thể thưởng thức tiếng kèn trumpet.

EDWARD LOW: Bạn bè gọi hắn là Ned – nhưng số này có vẻ không nhiều. Có lẽ, hắn là một trong số những người kinh khủng nhất từng đứng trên boong tàu... Những tù binh nào chỉ bị hắn ném ra biển thật là may mắn.

Một trong những cách giết thời gian hắn yêu thích nhất là xắt tai kẻ thù và chấm muối tiêu ăn.

http://tieulun.hopto.org

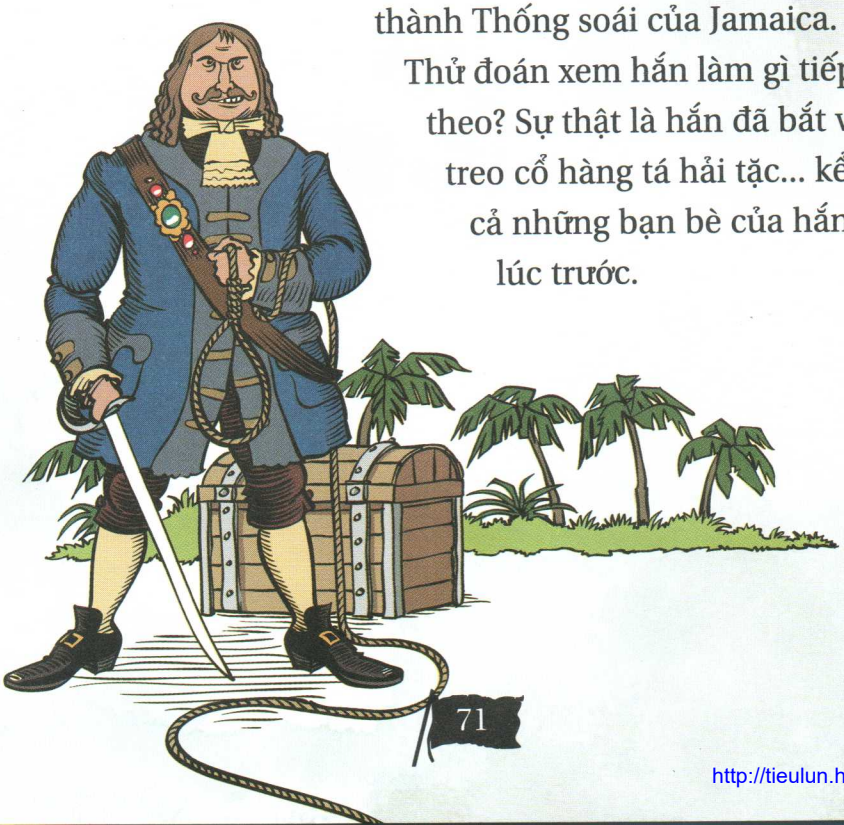


FRANCIS L'OLLONAIS: Một tay hải tặc khác mà chắc hẳn bạn không muốn dây vào.

Khi không chơi trò moi tim những tên cướp biển tội nghiệp và quẳng vào mặt các thuyền viên, thì hắn lại liếm máu nạn nhân trên lưỡi kiếm của mình.

HENRY MORGAN: Tay hải tặc huyền thoại này đã làm nên tên tuổi khi chiếm lấy hải cảng lớn nhất Nam Mỹ, thuộc Tây Ban Nha. Hắn là một trong số các hải tặc giàu có nhất trên đời – nhưng sự nghiệp cướp bóc của hắn lại không kéo dài.

Hắn được phong làm hiệp sĩ và trở thành Thống soái của Jamaica. Thử đoán xem hắn làm gì tiếp theo? Sự thật là hắn đã bắt và treo cổ hàng tá hải tặc... kể cả những bạn bè của hắn lúc trước.



http://tieulun.hopto.org

Bạn biết rồi đấy, phụ nữ bị cấm ngặt trên tàu hải tặc, nhưng đôi lúc bạn không thể coi thường một người phụ nữ tốt. (Hoặc xấu, tùy theo cách nhìn của bạn.) Có hai người phụ nữ khủng khiếp trên biển khơi, đặc biệt nổi tiếng...

NGỖ NGÀNG MARY READ

Đương đầu với một thế giới bất công, chỉ xem trọng đàn ông, cô nàng Mary đã nảy ra ý nghĩ: cải trang thành đàn ông, gia nhập hải quân Anh và bắt đầu chiến đấu.

Từ khi cô sắm cho mình một thanh kiếm như hầu hết những thủy thủ khác, không ai còn chú ý đến một vài khác biệt nho nhỏ của cô ấy nữa.

http://tieulun.hopto.org

ANN BONNY VÀ CALICO JACK

Trong khi đó, một phụ nữ tên Ann Bonny đã du hành trên đại dương trong bộ dạng của một người đàn ông, với một hải tặc tên là Calico Jack. Một ngày nọ, cô bị tàu hải quân bắt và cô phải lòng một thủy thủ. Thật bất ngờ, vì người thủy thủ đó chính là Mary Read.

Ann Bonny (cố tỏ ra thật nam tính)

LÀM BẼ MẶT ĐÀN ÔNG

Kể từ đó, Bonny và Read đồng hành cùng với Calico Jack, cướp bóc như những hải tặc thực thụ. Trong một trận chiến ác liệt, hầu hết các thủy thủ đều tìm chỗ nấp, nhưng hai người phụ nữ chiến đấu như những chú sư tử. Mary bực tức với lũ hèn nhát này nên rút súng bắn chết cả đám. Có hơi thô lỗ, nhưng bạn không thể phủ nhận rằng họ rất cá tính.

Calico Jack (đàn ông đích thực)

http://tieulun.hopto.org

ĐIỂM ĐẾN TRONG MƠ

Nào, giờ thì anh bạn muốn đi đâu? Có nhiều điểm đến rất hấp dẫn dành cho hải tặc đấy...

TỘI ÁC Ở CARIBBEAN

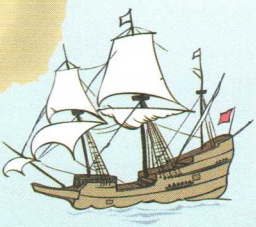
Quần đảo này có nhiều nơi trú ẩn tuyệt vời – và ở đây nổi tiếng có nhiều hải tặc lộng hành.

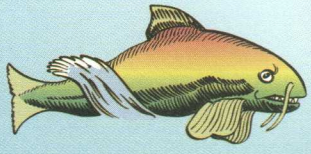
ĐẠI TÂY DƯƠNG

DẢI ĐẤT TÂY BAN NHA

Đây là một vùng rộng lớn. Từ những năm 1500, Tây Ban Nha đã trở thành một đế quốc hùng mạnh ở Trung và Nam Mỹ (chúng ta gọi đó là Dải đất Tây Ban Nha), và họ chở những con tàu đầy ắp vàng về châu Âu.

NAM MỸ

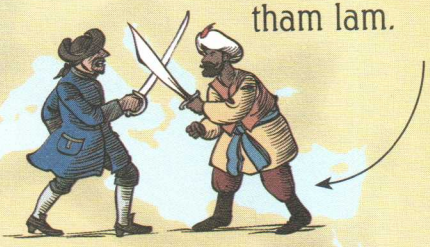




http://tieulun.hopto.org

TƯƠNG TÀN TRÊN ĐỊA TRUNG HẢI

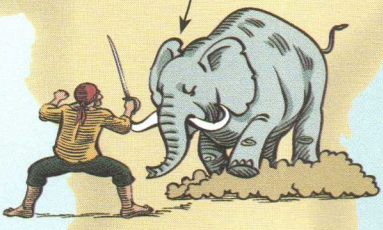
Bây giờ ở đây rất bình lặng, nhưng vào thế kỷ 16, nó lúc nhúc bọn cướp biển tham lam.



PHIÊU LƯU ĐẾN CHÂU PHI

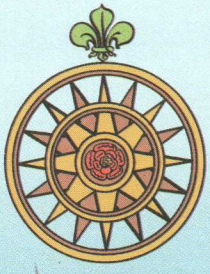
Châu Phi là vùng đất tràn ngập vàng và ngà voi quý giá, vì vậy đừng có ngạc nhiên vì sao bọn hải tặc lại dòm ngó nơi này.

ẤN ĐỘ DƯƠNG.



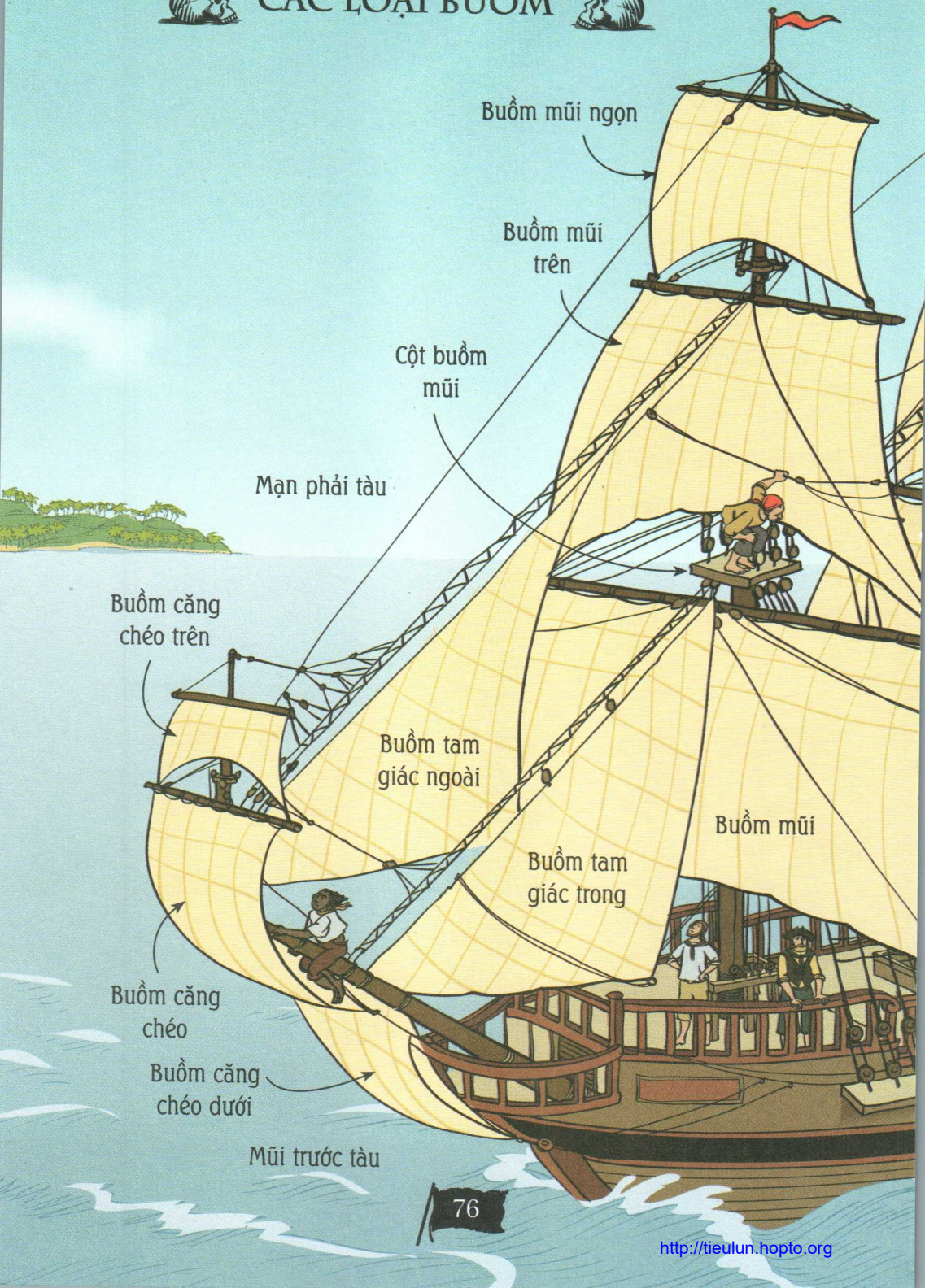
MỘT CHUYẾN TỚI MADAGASCAR

Suyyyyt... Chẳng có mấy người biết tới hòn đảo này đâu. Nhưng bọn hải tặc thường dùng nơi này làm chỗ đóng quân để tiện cướp bóc trong khu vực Ấn Độ Dương.

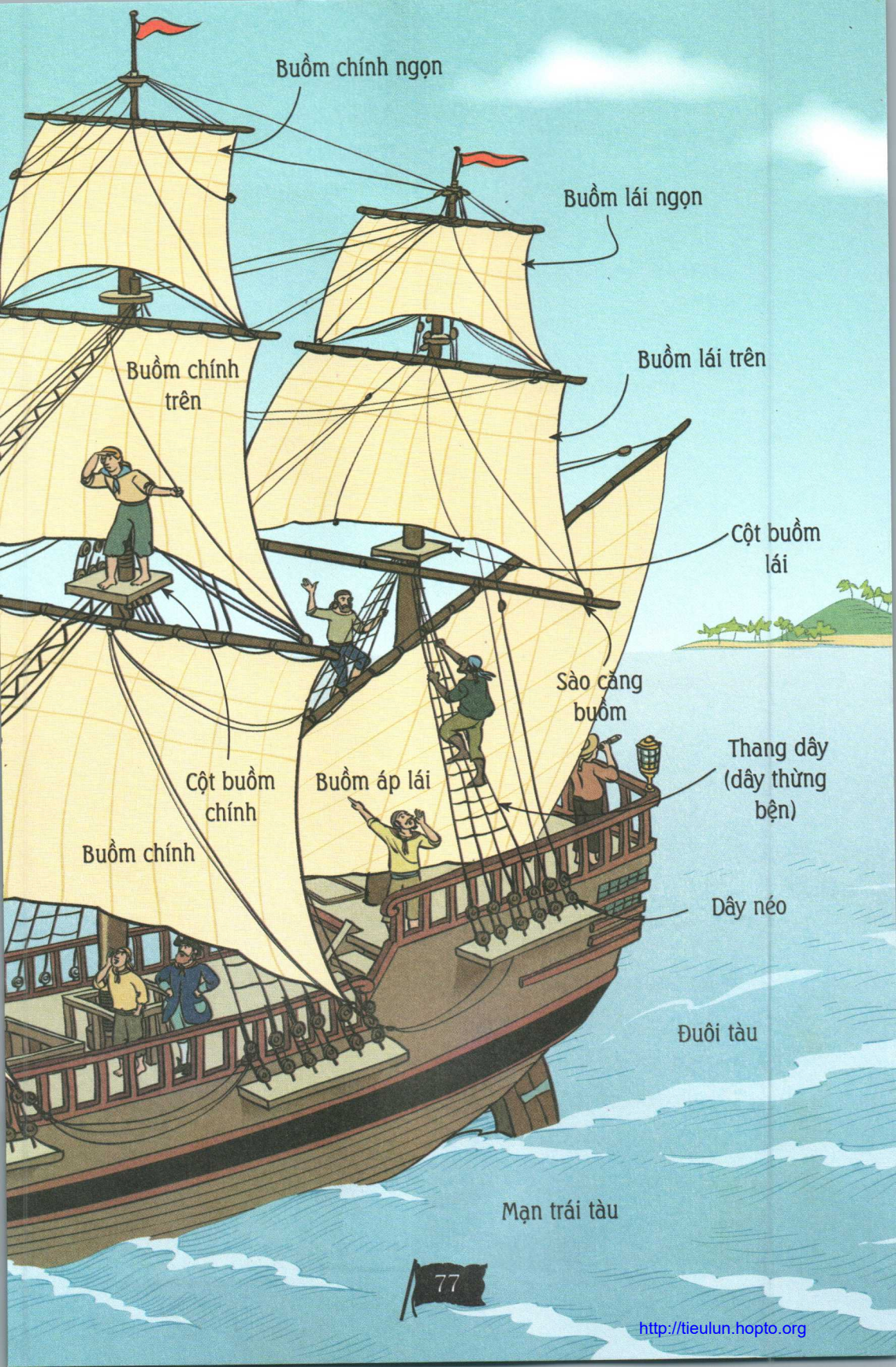


http://tieulun.hopto.org

CÁC LOẠI BUỒM



http://tieulun.hopto.org

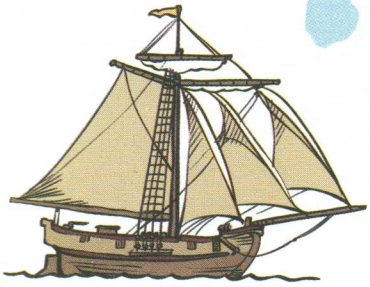


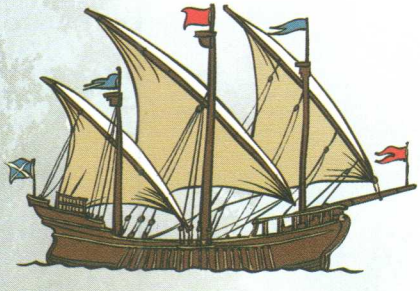
http://tieulun.hopto.org

LOẠI TÀU?

Bạn đang phân vân xem nên cướp con tàu nào trong lần thực hành cướp biển đầu tiên của mình? Dưới đây là một vài chọn lựa:

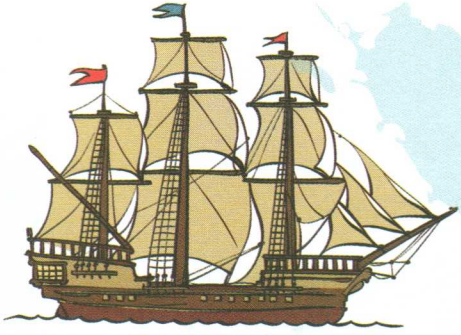
Thuyền nhỏ một buồm: nhỏ, xinh, tiện lợi, dễ dàng trú ẩn trong các vũng vịnh biệt lập, nơi những con tàu lớn không thể vào được.





Thuyền galê tốc độ có mái chèo, được các hải tặc ưa dùng – rất linh hoạt ở dưới nước nhưng bạn cần có cả trăm tên nô lệ để chèo thuyền.

Hỏa công vô đối: một con thuyền to có ba cột buồm được trang bị đầy đủ những khẩu đại bác.



Giờ là lúc bạn đi đến cùng trời cuối đất, dấn thân vào hiểm nguy và tiền vàng. Chúc bạn thuận buồm xuôi gió, gặp những kẻ thù hèn nhát và vô số châu báu...

http://daulun.hopto.org

MỘT NGÀY LÀM HẢI TẶC

Sam Taplin - Ian McNee

Linh Thư *dịch*

Chịu trách nhiệm xuất bản:
Giám đốc - Tổng biên tập NGUYỄN MINH NHỰT
Biên tập và sửa bản in: PHẠM ĐỖ PHƯƠNG CHI
Bìa: ĐỖ BIÊN THÙY
Trình bày: VŨ THỊ PHƯỢNG

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ
Địa chỉ: 161B Lý Chính Thắng, Phường 7,
Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh
Điện thoại: (08) 39316289 - 39316211 - 39317849 - 38465596
Fax: (08) 38437450
E-mail: hopthubandoc@nxbtre.com.vn
Website: www.nxbtre.com.vn

CHI NHÁNH NHÀ XUẤT BẢN TRẺ TẠI HÀ NỘI
Địa chỉ: Số 21, dãy A11, khu Đầm Trấu, Phường Bạch Đằng,
Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội
Điện thoại: (04) 37734544
Fax: (04) 35123395
E-mail: chinhanh@nxbtre.com.vn

CÔNG TY TNHH SÁCH ĐIỆN TỬ TRẺ (YBOOK)
161B Lý Chính Thắng, P.7, Q.3, Tp. HCM
ĐT: 08 35261001 – Fax: 08 38437450
Email: info@ybook.vn
Website: www.ybook.vn

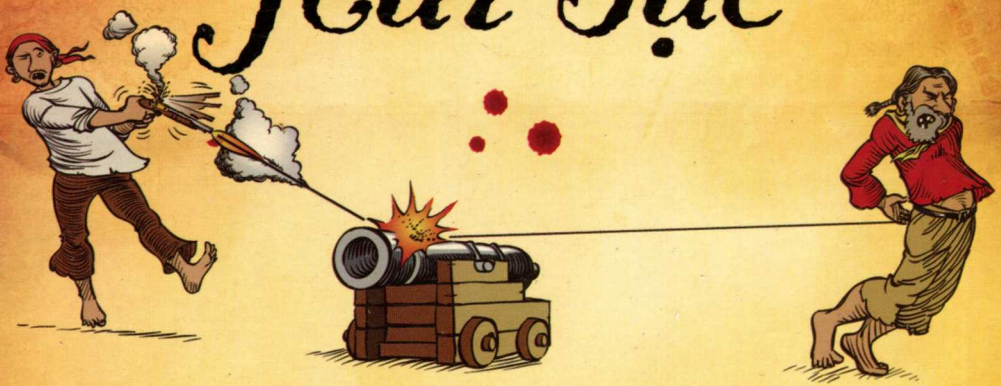
Khổ: 15,5 cm x 23 cm, số: 2415-2014/CXB/16-247/Tre
Quyết định xuất bản số 1397A/QĐ-Tre, ngày 31 tháng 12 năm 2014
In 2.000 cuốn, tại Xí nghiệp in Nguyễn Minh Hoàng
Địa chỉ: 510 Trường Chinh, phường 13, quận Tân Bình
In xong và nộp lưu chiểu quý I năm 2015

http://tieulun.hopto.org

http://tieulun.hopto.org

SAM TAPLIN - IAN MCNEE

MỘT NGÀY LÀM Hải Tặc



Đạn đại bác bay vèo vèo, những cơn bão gầm rú, những bệnh dịch tai quái...
cuộc đời hải tặc không chỉ toàn là chuyện vui thôi đâu.
Nhưng nếu bạn đang khát vàng, hãy nhặt kiếm lên và cầm lấy cuốn sách này.
Chẳng có tay hải tặc lừng lẫy, ngang tàng nào lại không mang nó
theo bên mình trong những chuyến hành trình cả.

ISBN 978-604-1-05973-3
Một ngày làm hải tặc
8 934974 132233
Giá: 52.000 đ
www.ybook.vn/ebook
nxbtre.com.vn

http://tieulun.hopto.org